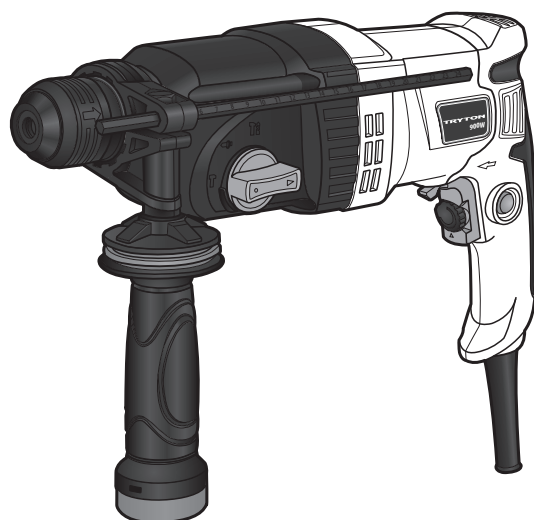


TRYTON

ELEKTRONARZĘDZIA

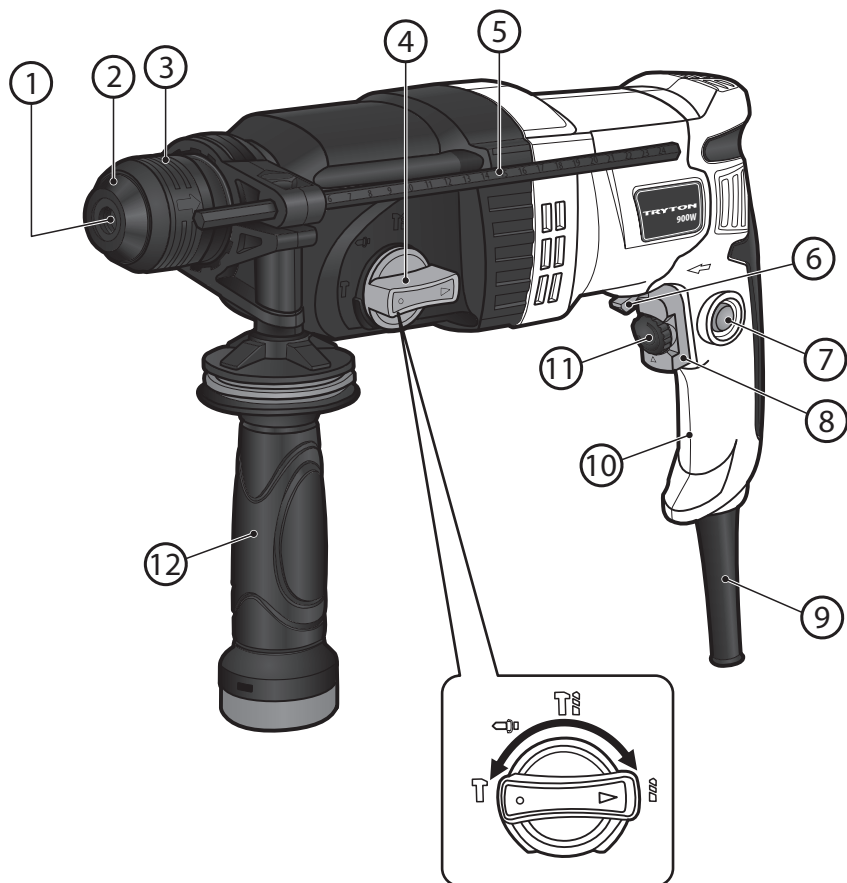


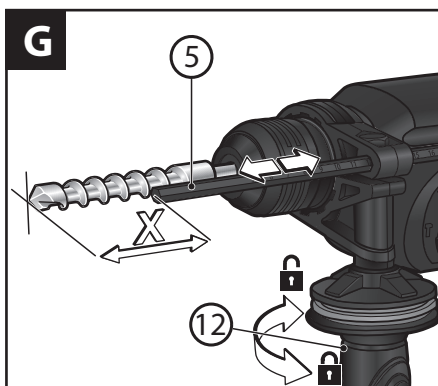
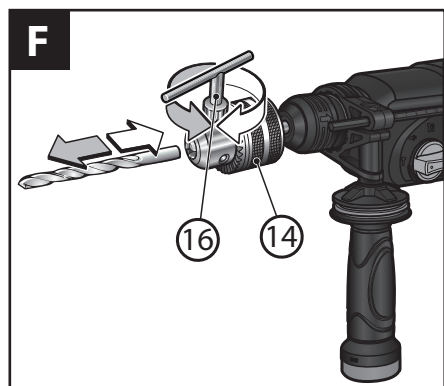
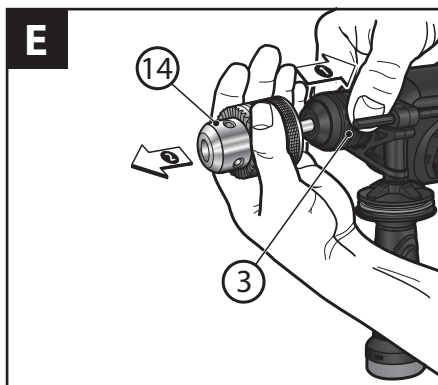
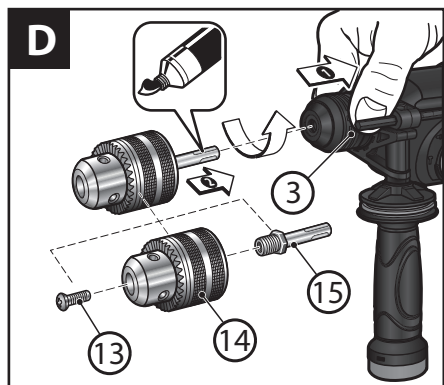
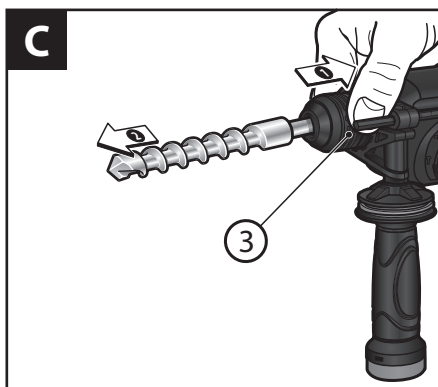
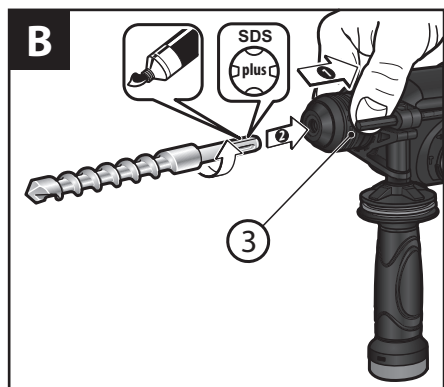
TMM800

TMM900K

PL	Oryginalna instrukcja obsługi	MŁOTOWIERTARKA	4
RU	Инструкция по эксплуатации	ПЕРФОРАТОР	10
RO	Instrucțiuni de folosire	BORMAȘINĂ CU PERCUȚIE	17
LT	Naudojimo instrukcija	GRĄŽTAS PERFORATORIUS.....	23
CZ	Návod na obsluhu	VRTACÍ KLADIVO.....	28
LV	Lietošanas instrukcija	TRIECIENA URBĪJMAŠĪNA	33

A







PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ. Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (beprzewodowe).



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do

przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejszy osobiste obrażenia.
- Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy,

ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.

- h) Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:

- a) Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie załącza i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można załączać lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Należy odłączyć wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukuje ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom nieznajomym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- h) W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.
- i) Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
- j) Elektronarzędzie należy przechowywać/transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za

pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.

- k) Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.
- l) Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Naprawa:

- a) Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.



OSTRZEŻENIE!

MŁOTOWIERTARKA, szczególne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia:

- a) Podczas pracy należy stosować środki ochrony słuchu. Długotrwały wpływ hałasu może spowodować utratę słuchu.
- b) Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękojeści. Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- c) Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających, lub poprosić o pomoc administrację obiektu. Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru i porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Wniknięcie do przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe.
- d) Nie należy obrabiać materiału zawierającego azbest. Azbest powoduje chorobę nowotworową.
- e) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Mieszanki materiałów są szczególnie niebezpieczne. Pył z metalu lekkiego może się zapalić lub wybuchnąć.
- f) Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Upewnić się, czy wszystkie zaciski mocujące są ściśnięte i zweryfikować, aby nie było przesadnego luzu. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadło jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- g) Narzędzia używać z dodatkowymi rękojeściami dostarczonymi z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować osobiste obrażenia operatora.
- h) Elektronarzędzie podczas pracy należy mocno trzymać oburącz i dbać o stabilną pozycję. Elektronarzędzie prowadzone jest bezpiecznie w obydwu rękach.
- i) Należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie, gdy zablokuje się używane narzędzie. Należy być przygotowanym na wysokie wibracje, które powodują odrzut. Używane narzędzie zablokuje się, gdy: elektronarzędzie jest przeciążone, lub gdy skrzywi się w obrabianym przedmiocie.
- j) Należy odłączyć maszynę od sieci elektrycznej podczas

przerwy w pracy, podczas wymiany nasadek, remontu, czyszczenia lub regulacji. Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu. Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

- k) **Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.**

UWAGA! Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być zastąpiony specjalnym przewodem lub zespołem dostępnym u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym.

PRZEZNACZENIE I BUDOWA MŁOTOWIERTARKI:

Młotowiertarka jest przeznaczona do wiercenia udarowego otworów w betonie, cegle i kamieniu oraz do lżejszych prac związanych z dłutowaniem. Stosować ją można również do wiercenia bez udaru w drewnie, metalu, ceramice i tworzywie sztucznym.

Kategorycznie wyklucza się wykorzystanie urządzenia do wszelkich innych celów.

Młotowiertarka jest napędzana silnikiem jednofazowym i przeznaczona się do robót domowych o przeciętnej intensywności. Nie nadaje się do długotrwałych robót w ciężkich warunkach. **Nie wolno wykorzystywać narzędzia do wykonywania prac wymagających zastosowania profesjonalnego urządzenia.**

Każde użycie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Poprawne użytkowanie elektronarzędzia dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Elektronarzędzie może być naprawiane wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Urządzenia zasilane z sieci powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem stosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Dotknięcie obracającego się narzędzia roboczego w trakcie pracy ręką lub ubraniem operatora, przewodem zasilającym.
- Oparzenie przy wymianie narzędzia roboczego. (Podczas pracy narzędzie robocze bardzo się rozgrzewa, żeby uniknąć oparzenia przy jego wymianie należy stosować rękawice ochronne).
- Odrzucenie przedmiotu obrabianego lub części przedmiotu obrabianego.
- Skrzywienie/złamanie narzędzia roboczego.

■ Kompletacja (model TMM800)

- Młotowiertarka - 1 szt.
- Rękojeść pomocnicza - 1 szt.
- Ogranicznik głębokości wiercenia - 1 szt.
- Instrukcja obsługi - 1 szt.

- Karta gwarancyjna - 1 szt.

■ Kompletacja (model TMM900K)

- Młotowiertarka - 1 szt.
- Rękojeść pomocnicza - 1 szt.
- Ogranicznik głębokości wiercenia - 1 szt.
- Wiertła SDS-plus - 3 szt. (8, 10, 12 x 150mm)
- Dłuto płaskie - 1 szt.
- Szpikak - 1 szt.
- Kufer transportowy - 1 szt.
- Instrukcja obsługi - 1 szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.

■ Elementy urządzenia

Numeracja elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego umieszczonego na stronach 2-3 instrukcji obsługi:

Rys. A 1. Uchwyt narzędziowy SDS-plus

2. Osłona przeciwpylowa
3. Tuleja zaryglowania
4. Przelącznik trybu pracy
5. Ogranicznik głębokości wiercenia
6. Przelącznik kierunku obrotów
7. Blokada włącznika
8. Włącznik
9. Przewód zasilający
10. Rękojeść główna
11. Pokrętko regulacji prędkości obrotowej
12. Rękojeść pomocnicza

Rys. D 13. Śruba zabezpieczająca uchwyt wiertarski z wieniem zębatym*

14. Uchwyt wiertarski z wieniem zębatym*
15. Trzpień mocujący SDS-plus do uchwytu wiertarskiego*

Rys. F 16. Klucz do uchwytu wiertarskiego z wieniem zębatym*

* **Opisany lub przedstawiony osprzęt nie należy do wyposażenia standardowego.**

DANE TECHNICZNE:

MODEL	TMM800	TMM900K
Napięcie zasilania	220-240 V	
Częstotliwość zasilania	50 Hz	
Moc pobierana	800 W	900 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia n_0	0-850 /min	
Liczba uderzeń / energia uderu	0-4300 min ⁻¹ / 2,4 J	
Uchwyt narzędziowy	SDS-plus	
Maksymalna średnica wiercenia	stal - 13 mm	
	beton - 26 mm	
	drewno - 30 mm	
Masa (bez akcesoriów)	3,4 kg	
Długość przewodu zasilającego	3 m	
Klasa narzędzia	II/□	
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	94 dB(A)	
Poziom mocy akustycznej LwA	105 dB(A)	
Tolerancja pomiaru K	3 dB(A)	

Poziom wibracji wg normy EN 60745 (wiercenie z udarem) (tolerancja pomiaru $K=1,5 \text{ m/s}^2$)	$a_h, H_D = 9,92 \text{ m/s}^2$
--	---------------------------------

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom wibracji może odbiegać od podanego.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na wibracje podczas całego czasu pracy. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na wibracje, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY:

1. Upewnić się, że źródło zasilania ma parametry odpowiadające parametrom młotowiertarki podanym na tabliczce znamionowej.
2. Upewnić się, że włącznik (8) młotowiertarki jest w pozycji wyłączenia i blokada włącznika (7) jest zwolniona. Nie wolno odkładać pracującej młotowiertarki, gdy blokada jest włączona. Wyłączenie blokady następuje przez ponowne wciśnięcie włącznika (8).
3. Należy zawsze stosować rękkość pomocniczą (12). Pewne trzymanie narzędzia oburącz ograniczy ryzyko wypadku przy pracy. Rękkość pomocniczą mocuje się przekładając obejmę rękkości przez uchwyt wiertarski i blokuje przez dokręcenie rączką w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Aby móc zająć stabilną i niemęczącą pozycję pracy, można dowolnie wychylić rękkość pomocniczą. Po przekręceniu rączki w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, należy wstawić ogranicznik głębokości wiercenia (5) w specjalny otwór w obejmę rękkości (cyfry na ograniczniku głębokości wiercenia powinny widoczne od góry), a następnie wychylić rękkość pomocniczą na żądaną pozycję i ponownie dokręcić rączkę celem ostatecznego jej zamocowania.
4. W przypadku pracy z przedłużaczem należy upewnić się, że parametry przedłużacza, przekroje przewodów, odpowiadają parametrom młotowiertarki. Zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinięty.

W TRAKCIE PRACY:

■ Dobór wiertła

Do wiercenia udarowego w betonie, cegle, kamieniu i obróbkach precyzyjnie potrzebne są narzędzia SDS-plus, które wkłada się do uchwytu narzędziowego SDS-plus (1).

W celu wiercenia w stali lub drewnie używa się narzędzi bez SDS-plus (np. wiertła z trzpieniem cylindrycznym). Dla tych narzędzi potrzebne są uchwyty wiertarskie sztywnościskowe lub z wieniem zębątym.

WSKAZÓWKA: Nie należy używać narzędzi bez SDS-plus do wiercenia udarowego! Narzędzia bez SDS-plus i ich uchwyt wiertarski zostaną przy wierceniu udarowym uszkodzone.

■ Wymiana narzędzi

Za pomocą uchwytu narzędziowego SDS-plus można łatwo i wygodnie wymienić narzędzie robocze bez używania dodatkowych narzędzi.

Ze względów systemowych narzędzie robocze SDS-plus ma swobodę

poruszania. Dlatego na biegu jałowym występuje bicie. Nie ma to żadnego wpływu na dokładność wiercenia otworu, ponieważ wiertło samoczynnie centruje się podczas wiercenia.

Ostona przeciwpływowa (2) zapobiega w dalekiej mierze wnikaniu pyłu do uchwytu narzędzi podczas pracy. Należy uważać przy wkładaniu narzędzia na to, by nie uszkodzić osłony przeciwpływowej (2).

Uszkodzoną osłonę przeciwpływową należy natychmiast wymienić. Poleca się zlecić przeprowadzenie wymiany w punkcie serwisu.

■ Wkładanie narzędzia roboczego SDS-plus (rys.B)

- Końcówkę montowanego narzędzia należy oczyścić i lekko nasmarować smarem litowym.
- Przesunąć tuleję zaryglowania (3) do tyłu i przytrzymać. Oprzyrządowanie należy wkładać do uchwytu narzędziowego kręcąc nim aż do momentu, gdy wejdzie ono do oporu. Puścić tuleję zaryglowania.
- Zaryglowanie należy skontrolować przez pociągnięcie narzędzia.

■ Wymawianie narzędzia roboczego SDS-plus (rys.C)



UWAGA: Tuż po zakończeniu pracy narzędzia robocze mogą być gorące. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z nimi i stosować odpowiednie rękawice ochronne.

- Przesunąć tuleję zaryglowania (3) do tyłu i wyjąć narzędzie.
- Narzędzia robocze po wyjęciu należy oczyścić.

■ Montaż uchwytu wiertarskiego z wieniem zębątym (rys.D)

- Wkręcić trzpień mocujący SDS-plus (15) do uchwytu wiertarskiego z wieniem zębątym (14).
- Zabezpieczyć uchwyt wiertarski z wieniem zębątym (14) za pomocą śruby zabezpieczającej (13).

UWAGA: Należy pamiętać, że śruba zabezpieczająca ma gwint lewoskrętny.

- Oczyścić wtykany koniec trzpienia mocującego i lekko go nasmarować smarem litowym.
- Przesunąć tuleję zaryglowania (3) do tyłu i przytrzymać. Obracając uchwyt wiertarski wsunąć trzpień mocujący do uchwytu narzędzia SDS-plus (1) i puścić tuleję zaryglowania.
- Sprawdzić zaryglowanie przez pociągnięcie za uchwyt wiertarski z wieniem zębątym.

■ Demontaż uchwytu wiertarskiego z wieniem zębątym (rys.E)

- Przesunąć tuleję zaryglowania (3) do tyłu i zdjąć uchwyt wiertarski z wieniem zębątym (14).
- Po zdemontowaniu należy chronić wymienny uchwyt wiertarski z wieniem zębątym przed zabrudzeniem. W razie potrzeby należy lekko nasmarować uzębienie zabieraka.

■ Wkładanie narzędzi roboczych bez SDS-plus (rys.F)

- Założyć uchwyt wiertarski z wieniem zębątym (14).
- Wsunąć wiertło do oporu do poluzowanego uchwytu wiertarskiego (14) i unieruchomić je przez dociśnięcie szcęk obrotowym pierścieniem zewnętrznym za pomocą klucza (16), korzystając kolejno z trzech otworów w korpusie uchwytu.
- Przetawić przełącznik (4) na symbol «Wiercenie» - .

■ Wymawianie narzędzia roboczego bez SDS-plus (rys.F)



UWAGA: Tuż po zakończeniu pracy narzędzia robocze mogą być gorące. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z nimi i stosować odpowiednie rękawice ochronne.

- Za pomocą klucza do uchwyty wiertarskiego (16) obracać obrotowym pierścieniem zewnętrznym uchwyty wiertarskiego z wieniem zębatym (14) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż będzie możliwe wyjęcie narzędzia roboczego.
- Narzędzia robocze po wyjęciu należy oczyścić.

■ Ustawianie głębokości wiercenia (rys. G)

Ogranicznikiem głębokości wiercenia (5) można ustawić pożądaną wielkość zagłębienia wiertła w materiał X. Dla tego należy:

- Włożyć trzpień narzędzia roboczego SDS-plus do uchwyty (1) i osadzić go do oporu. W przeciwnym razie ruchomość narzędzia SDS-plus może spowodować nieprawidłowe ustawienie głębokości wiercenia;
- Poluzować rękojeść pomocniczą (12) i wyciągnąć ogranicznik na tyle, by odległość pomiędzy końcówką wiertła, a końcówką ogranicznika głębokości wynosiła pożądaną głębokość wiercenia X;
- Zablockować ogranicznik, dokręcając rękojeść pomocniczą (12).

■ Przełączanie trybu pracy



UWAGA: Zmiany trybu pracy dokonywać tylko wtedy, gdy elektronarzędzie jest wyłączone! W przeciwnym razie elektronarzędzie może ulec uszkodzeniu.

Za pomocą przełącznika trybu pracy (4) można wybrać tryb pracy elektronarzędzia.

Aby zmienić tryb pracy należy przestawić przełącznik trybu pracy na żądaną pozycję, aż do słyszalnego zaskoczenia zapadki.

Wiercenie:

Przestawić przełącznik (4) na symbol - .

Wiercenie z udarem:

Przestawić przełącznik (4) na symbol - .

Dłutowanie (blokada obrotów):

Przestawić przełącznik (4) na symbol - .

W pozycji «Dłutowanie» w momencie włączenia urządzenia ilość uderzeń zostaje automatycznie zwiększona; dzięki temu podczas dłutowania narzędzie pracuje ze zwiększoną mocą.

UWAGA: Przed korzystaniem z funkcji wiercenia z udarem lub z funkcji dłutowania należy najpierw lekko rozgrzać urządzenie bez obciążenia. W tym celu po uruchomieniu najlepiej zablockować włącznik (8) i odczekać około minutę, żeby udar działał poprawnie.

Zmiana położenia dłuta:

Włożyć dłuto do uchwyty narzędziowego.

Przełącznik trybu pracy (4) obrócić w położenie - .

Obrócić uchwyt narzędziowy ustawiając dłuto w zadanej pozycji roboczej.

Przełącznik trybu pracy (4) ustawić w położeniu «Dłutowanie». W ten sposób uchwyt narzędziowy zostaje w swoim położeniu zablockowany.

Przełącznik trybu pracy (4) w czasie dłutowania musi zawsze pozostawać w pozycji «Dłutowanie».

■ Nastawienie kierunku obrotów

Przełącznikiem kierunku obrotów (6) można zmienić kierunek obrotów elektronarzędzia.

Przywcisniętym włączniku (8) jest to jednak niemożliwe.

UWAGA: Nigdy nie przełączać kierunku obrotów gdy uchwyt wiertarski jest w ruchu. W przeciwnym razie elektronarzędzie może ulec uszkodzeniu.

Bieg w prawo: Przestawić przełącznik kierunku obrotów (6) do oporu w

lewo.

Bieg w lewo: Przestawić przełącznik kierunku obrotów (6) do oporu w prawo.

■ Włączanie/wyłączanie

W celu włączenia elektronarzędzia należy nacisnąć włącznik (8) i trzymać wcisnięty.

Aby zablockować włącznik w pozycji włączonej należy wcisnąć blokadę włącznika (7).

W celu wyłączenia elektronarzędzia, należy włącznik (8) zwolnić, lub gdy jest on unieruchomiony przyciskiem blokady (7), nacisnąć go krótko i następnie zwolnić.

■ Regulowanie prędkości obrotowej/iłoci uderów

Przez zwiększenie lub zmniejszenie nacisku na włącznik (8) można prędkość obrotową/iłoci uderów nastawić bezstopniowo.

Lekki nacisk na włącznik (8) powoduje małą prędkość obrotową/iłoci uderów.

Zwiększony nacisk podwyższa prędkość obrotową/iłoci uderów.

■ Nastawianie prędkości obrotowej/iłoci uderów

Pokrętem regulacji prędkości obrotowej (11) można nastawić wymaganą prędkość obrotową/iłoci uderów. Można to zrobić również podczas pracy.

Wymagana prędkość obrotowa zależy jest od obrabianego materiału i warunków pracy i można ją ustalić przeprowadzając próbę praktyczną.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY:

- Po trwającej dłużej pracy z małą prędkością obrotową należy uruchomić elektronarzędzie w celu ochłodzenia przez ok. 3 minuty przy maksymalnej prędkości obrotowej bez obciążenia.
- Aby wiercić otwory w płytkach ceramicznych należy przestawić przełącznik trybu pracy (4) w położenie «wiercenie». Po przewierceniu otworu w płytce ceramicznej należy przestawić przełącznik trybu pracy w położenie «wiercenie z udarem» i pracować dalej z udarem.
- Przy pracach w betonie, kamieniu i murze należy używać wiertła ze stopu twardego.
- Do wiercenia w metalu należy używać tylko ostrych wiertel do metalu.

UWAGA: Dobór odpowiedniego wiertła do każdego rodzaju pracy zapewnia zmniejszenie drgań podczas wiercenia, co w znacznym stopniu zwiększa wydajność wiercenia.

PRZECZYSZCZANIE I KONSERWACJA:

Maszyna w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Maszynę należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ czynników atmosferycznych.

Zewnętrzne plastikowe części mogą być oczyszczone za pomocą wilgotnej tkaniny i delikatnego czyszczącego środka.

UWAGA: NIGDY nie należy wykorzystywać środków rozpuszczających.

Po wierceniu w betonie, w środowisku silnie pyłącym zaleca się przedmuchiwanie sprężonym powietrzem otworów wentylacyjnych i uchwyt narzędziowego. Zapobiegnie to uszkodzeniom łożysk, usunie

pył blokujący dopływ powietrza chłodzącego silnik.

TYPOWE USTERKI I ICH USUWANIE:

Elektronarzędzie nie włącza się lub przerywa pracę:

- sprawdzić czy przewód zasilający (9) jest prawidłowo podłączony oraz dopływ prądu do gniazda zasilającego;
- sprawdzić stan szczotek węglowych i w razie potrzeby wymienić.

UWAGA! Wymianę szczotek węglowych może wykonać tylko uprawniony elektryk.

Funkcja wiercenia z uderem nie działa:

- należy włączyć urządzenie i pozostawić bez obciążenia przez około minutę w celu rozgrzania mechanizmu.
- jeżeli elektronarzędzie nadal nie działa, pomimo że jest zasilane napięciem i ma niezużyte szczotki węglowe, należy je wysłać do serwisu naprawczego na adres podany w karcie gwarancyjnej.

TRANSPORT:

Młotowiertarkę transportować i składować w kufrze transportowym, chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnych obiektów, zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się wewnątrz obudowy urządzenia mogą uszkodzić silnik.

PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34,
03-228 Warszawa

Niniejsze urządzenie jest zgodne z normami krajowymi i europejskimi, oraz z wytycznymi bezpieczeństwa.

UWAGA! W razie problemów technicznych prosimy kontaktować się z uprawnionym serwisem. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części

zamiennych.

OCHRONA ŚRODOWISKA:



UWAGA: Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie stworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

PIKTOGRAMY:

Objaśnienia ikonek znajdujących się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych.



— «**Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi**»



— «**Zawsze stosować okulary ochronne**»



— «**Stosować środki ochrony słuchu**»



— «**Stosować maskę przeciwpyłową**»



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Хранить инструкцию для возможного применения в будущем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, обозначенными символом ⚠ и всеми указаниями по технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже предупреждений, касающихся безопасности и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзным травмам тела.

Необходимо хранить все предупреждения и указания, касающиеся техники безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.

В указанных ниже предупреждениях слово „электроинструмент“ означает электроинструмент с питанием от сети (посредством электрического кабеля) или электроинструмент, питаемый от аккумулятора (беспроводное питание).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Техника безопасности на рабочем месте:

- а) Необходимо поддерживать порядок и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение являются причиной несчастных случаев.
- б) Не следует использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, образующейся легко-воспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создаёт искры, которые могут привести к воспламенению пыли или испарений.
- в) Не допускать детей и наблюдателей в места, в которых применяются электроинструменты. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Электробезопасность:

- а) Штепсельные вилки должны соответствовать сетевым розеткам. Ни в коем случае не переделывать каким-либо образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. Отсутствие переделок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.
- б) Необходимо избегать прикосновения к поверхности заземлённых или закороченных на массу элементов,

таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального отопления и холодильные агрегаты. В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.

- в) Не подвергать электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.
- г) Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания. Ни в коем случае не использовать кабеля электропитания, чтобы переносить или тянуть электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Кабель электропитания должен находится вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.
- д) Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений. Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.
- е) Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разностному току (RCD). Применение защитного устройства по разностному току снижает опасность поражения электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Индивидуальная безопасность:

- а) Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.
- б) Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновение невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.
- в) Необходимо применять средства личной защиты.

Необходимо обязательно работать с защитными очками. Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противопыльный респиратор, противоскользящая обувь, каска или средства защиты слуха снизит риск получения травмы.

- г) **Необходимо избегать случайного запуска в работу.** Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедиться, что включатель электроинструмента находится в положении «выключено». Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при включенном выключателе может привести к несчастному случаю.
- д) **Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устранив все ключи.** Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.
- е) **Не следует слишком сильно наклоняться.** Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ж) **Необходимо иметь соответствующую одежду.** Не работать в свободной одежде или с бижутерией. Необходимо, чтобы волосы пользователя, его одежда и рукавицы находились вдали от движущихся элементов. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.
- з) **Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедиться, что они присоединены и правильно применяются.** Применение поглотителей пыли может уменьшить опасность, связанную с пылью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Эксплуатация и уход за электроинструментом:

- а) **Не допускать перегрузки электроинструмента.** Применять электроинструмент с мощностью, соответствующей выполняемой работе. Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на которую он рассчитан.
- б) **Не следует применять электроинструмент, если его выключатель не включается и не выключается.** Каждый электроинструмент, который не может включаться или выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.
- в) **Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-либо установку, замену части или складирование устройства.** Такие предупредительные меры безопасности

снижают риск случайного запуска электроинструмента в работу.

- г) **Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом.** Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.
- д) **Следует выполнять технический уход за электроинструментом.** Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания (защемления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента. Причиной многих несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.
- е) **Режущий инструмент должен быть острым и чистым.** Соответствующее содержание и уход за острыми кромками режущего инструмента снижает вероятность защемления и упрощает обслуживание.
- ж) **Электроинструмент, оснащение, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы.** Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- з) **При низкой температуре или после длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электроинструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки в механизме привода.**
- и) **Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпку и мыло.** Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.

и) **Электроинструмент следует хранить/транспортировать, убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировки при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.**

к) **Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищенным от пыли и проникания влаги.**

л) **Транспортировку электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Ремонт:

- а) **Гарантийный и послегарантийный ремонт своих электроинструментов выполняет сервисная служба компании PROFIX, что гарантирует высочайшее качество ремонта и использование оригинальных запчастей.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПЕРФОРАТОР. особые указания по безопасной эксплуатации устройства:

- а) **Использовать средства защиты слуха во время работы с перфоратором.** Длительное воздействие шума может привести к потере слуха.
- б) **При выполнении работ, при которых электроинструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный кабель электропитания, электроинструмент следует держать за изолированную поверхность держателей (рукояток).** Прикосновение к проводу сети питания (кабелю электропитания), находящемуся под напряжением, может привести к попаданию напряжения на металлические части электроинструмента, а это несёт опасность поражения электрическим током.
- в) **Следует применять соответствующие приборы для обнаружения скрытых проводов сети питания и попросить о помощи городские коммунальные службы.** Контакт с проводами, находящимися под напряжением, может привести к пожару или поражения электрическим током. Повреждение газопроводной трубы может привести к взрыву. Проникновение в водопроводную трубу ведёт к материальным потерям и может привести к поражению электрическим током.
- г) **Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста.** Асбест является канцерогеном и вызывает раковые заболевания.
- д) **Необходимо поддерживать чистоту в месте выполнения работы.** Смеси материалов представляют особую опасность. Пыль лёгких металлов может воспалиться или взорваться.
- е) **Необходимо закрепить обрабатываемый предмет.** Проверить, все ли крепящие зажимы затяжты и убедиться, что нет слишком большого зазора. Закрепление обрабатываемого предмета в крепящем устройстве или тисках более безопасно, чем удерживание его рукой.
- ж) **Используйте электроинструмент с дополнительной рукояткой, идущей в комплекте.** Потеря контроля может привести к травмам оператора.
- з) **Во время работы следует прочно держать электроинструмент двумя руками за основную и вспомогательную рукоятку и сохранять устойчивое положение.** Перемещение электроинструмента безопасно, если выполняется обеими руками.
- и) **Следует немедленно отключить электроинструмент, если заблокируется используемый рабочий инструмент.** Необходимо быть готовым к большим вибрациям, в результате которых может произойти отброс. Блокировка применяемого рабочего инструмента может произойти, если электроинструмент перегружен или если будет иметь место его искривление в обрабатываемом предмете.
- к) **Следует отключать машину от сети электропитания во время перерыва в работе, во время смены насадок, ремонта, чистки или регулировки. Не откладывать электроинструмент, пока он не остановится.** Может произойти блокировка рабочего инструмента, в результате чего будет потерян контроль над электроинструментом.
- л) **Запрещено эксплуатировать электроинструменты с**

повреждённым кабелем электропитания. Не прикасаться к повреждённому кабелю электропитания. В случае повреждения кабеля электропитания во время работы, необходимо извлечь штепсельную вилку из розетки. Повреждённые провода увеличивают опасность поражения электрическим током.

ВНИМАНИЕ! Повреждённый кабель электропитания электроинструмента должен быть заменён кабелем электропитания, имеющимся в сервисных пунктах.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ ПЕРФОРАТОРА:

Перфоратор предназначен для высверливания отверстий в древесине, металле, пластмассе, керамике, для ударного сверления в кирпиче, камне, бетоне, а также для лёгких долбежных работ.

Категорически запрещено применять устройство для каких-либо других целей.

Перфоратор приводится в движение однофазным электродвигателем и предназначен для бытовых и промышленных работ средней интенсивности. Не пригоден для длительных работ в сложных условиях. **Запрещено применять устройство для работ, требующих применения профессионального инструмента.**

Каждое применение электроинструмента, несоответствующее указанному выше назначению, запрещено и ведёт к потере гарантии и отсутствию ответственности производителя за возникший в результате этого ущерб.

Какие-либо модификации электроинструмента, осуществлённые пользователем, освобождают производителя от ответственности за повреждения и ущерб, причинённый пользователю и окружающей среде.

Правильная эксплуатация электроинструмента относится также к техобслуживанию, хранению, транспортировке и ремонту.

Ремонт электроинструмента может выполняться только в определённых производителем сервисных пунктах. Устройства с питанием от сети должны ремонтироваться исключительно лицами, имеющими соответствующий допуск.

Даже применяя устройство по назначению, нельзя полностью исключить определённых факторов остаточного риска. С учётом конструкции устройства может иметь место следующая опасность:

- Прикосновение в процессе работы вращающегося рабочего инструмента рукой или одеждой оператора, кабелем электропитания.
- Возможность ожога при смене рабочего инструмента. (В процессе работы рабочий инструмент сильно разогревается и чтобы избежать ожогов при его смене, необходимо применять защитные рукавицы).
- Отбрасывание обрабатываемого предмета или его части.
- Искривление или поломка рабочего инструмента.

■ Состав комплекта (модель ТММ800)

- Перфоратор - 1 шт.
- Вспомогательная (дополнительная) рукоятка - 1 шт.
- Ограничитель глубины сверления - 1 шт.
- Инструкция по обслуживанию - 1 шт.
- Гарантийная карта - 1 шт.

■ Состав комплекта (модель TMM900K)

- Перфоратор - 1 шт.
- Вспомогательная рукоятка - 1 шт.
- Ограничитель глубины сверления - 1 шт.
- Свёрла SDS-plus - 3 шт. (8, 10, 12 x 150 мм)
- Зубило плоское - 1 шт.
- Пика-зубило - 1 шт.
- Кейс для транспортировки - 1 шт.
- Инструкция по обслуживанию - 1 шт.
- Гарантийная карта - 1 шт.

■ Элементы устройства

Нумерация элементов устройства относится к изображению, имеющемуся на странице 2 инструкции по обслуживанию:

- Рис. А**
1. Держатель инструмента SDS-plus
 2. Противопыльный защитный кожух
 3. Обойма держателя
 4. Переключатель режима работы
 5. Ограничитель глубины сверления
 6. Переключатель направления вращения
 7. Блокировка включателя
 8. Включатель
 9. Кабель электропитания
 10. Основная рукоятка
 11. Регулятор частоты вращения
 12. Вспомогательная рукоятка

- Рис. D**
13. Предохранительный винт для сверлильного патрона с зубчатым венцом*
 14. Сверлильный патрон с зубчатым венцом*
 15. Адаптер с хвостовиком SDS-plus для сверлильного патрона*

- Рис. F**
16. Ключ для сверлильного патрона с зубчатым венцом*

* Описанное и представленное оснащение не относится к стандартному оснащению перфоратора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

МОДЕЛЬ	TMM800	TMM900K
Напряжение питания	220-240 В	
Частота напряжения питания	50 Гц	
Потребляемая мощность	800 Вт	900 Вт
Частота вращения без нагрузки, n_0	0-850 об/мин	
Количество ударов / сила удара	0-4300 мин ⁻¹ / 2,4 Дж	
Инструментальный патрон	SDS-plus	
Максимальный диаметр сверления	сталь - 13 мм	
	бетон - 26 мм	
	дерево - 30 мм	
Вес (без принадлежностей)	3,4 кг	
Длина кабеля электропитания	3 м	
Класс оборудования	II/□	
Уровень звукового давления (LpA)	94 дБ(A)	
Уровень звуковой мощности (LwA)	105 дБ(A)	
Погрешность измерения К	3 дБ(A)	

Уровень вибрации согласно стандарту EN 60745 (ударное сверление) погрешность измерения К=1,5 м/с ²	ah, HD = 9,92 м/с ²
--	--------------------------------

Указанный уровень вибрации соответствует основным применениям электроинструмента. Если электроинструмент будет использован для других применений или с другими рабочими инструментами, а также, если не будет выполнен соответствующий технический уход, уровень вибрации может отличаться от указанного. Указанные выше причины могут привести к усилению воздействия вибраций в течение всего времени работы.

Необходимо применять дополнительные меры безопасности с целью защиты оператора от воздействия вибрации, а именно: технический уход за электроинструментом и рабочими инструментами, обеспечение соответствующей температуры рук, определение очередности рабочих операций.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К РАБОТЕ:

1. Убедиться, что параметры источника питания соответствуют параметрам перфоратора, указанным на его щитке.
2. Убедиться, что включатель перфоратора (8) находится в положении «выключено» и блокировка выключателя (7) выключена. Запрещено отставлять работающий перфоратор при включенной блокировке. Выключение блокировки производится повторным нажатием выключателя (8).
3. Следует обязательно использовать вспомогательную рукоятку (12). Надёжное удерживание инструмента двумя руками ограничивает возможность несчастного случая во время работы. Чтобы закрепить вспомогательную рукоятку, следует провести обойму рукоятки через сверлильный патрон, а затем зафиксировать, закручивая ручку по часовой стрелке. Для того чтобы работать в стабильном, не напрягающем положении, можно произвольно изменять положение вспомогательной рукоятки. После вращения ручки против часовой стрелки необходимо вставить ограничитель глубины сверления (5) в специальное отверстие на обойме рукоятки (цифры на ограничителе сверления должны быть видны сверху), а затем отклонить вспомогательную рукоятку в требуемое положение и повторно закрутить ручку для её окончательного закрепления.
4. При работе с удлинителем шнура питания необходимо убедиться, что параметры удлинителя, сечения его проводов соответствуют параметрам перфоратора. Рекомендуется применять максимально короткие удлинители. Удлинитель должен быть полностью размотан.

ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ:

■ Выбор сверла

Для ударного сверления в бетоне, кирпиче, камне и для обработки зубилом требуются рабочие инструменты с хвостовиком SDS-plus, вставляемые в держатель системы SDS-plus (1).

Для сверления в стали или в древесине используются рабочие инструменты без хвостовика SDS-plus (напр. сверла с цилиндрическим хвостовиком). Для этих инструментов необходимы сверлильные патроны быстросъемного типа или с зубчатым венцом.

УКАЗАНИЕ: Не следует применять рабочие инструменты без

хвостовика SDS-plus для ударного сверления! Рабочие инструменты без хвостовика SDS-plus и их сверлильный патрон в случае выполнения ударного сверления будут повреждены.

■ Смена рабочих инструментов

При помощи держателя рабочего инструмента SDS-plus можно простым и удобным способом осуществлять смену рабочего инструмента без использования дополнительных инструментов. Система SDS-plus отличается тем, что рабочий инструмент с хвостовиком SDS-plus имеет определённый люфт. Поэтому на холостом ходу возникают биения. Это никак не влияет на точность высверливаемого отверстия, поскольку сверло автоматически центрируется в процессе сверления.

Противопыльный защитный кожух (2) в значительной мере предотвращает проникновение пыли в держатель (патрон) рабочего инструмента во время работы. Вставляя рабочий инструмент, необходимо следить, чтобы не повредить противопыльный защитный кожух (2).

Повреждённый противопыльный защитный кожух необходимо немедленно заменить. Замену рекомендуется выполнять в пункте сервисного обслуживания.

■ Установка рабочего инструмента SDS-plus (рис. B)

- Конец устанавливаемого инструмента следует очистить и слегка смазать литевой смазкой.
- Передвинуть обойму держателя (3) назад и придержать её в этом положении. Рабочий инструмент следует вставлять в держатель, поворачивая его, пока он не войдёт до упора. Отпустить фиксирующую обойму.
- Фиксацию необходимо проверить, потянув рабочий инструмент.

■ Снятие рабочего инструмента SDS-plus (рис. C)



ВНИМАНИЕ: Сразу же после окончания работы рабочий инструмент может быть горячим. Избегать непосредственного контакта с ним и использовать соответствующие защитные рукавицы.

- Сдвиньте обойму держателя (3) назад и выньте рабочий инструмент из патрона.
- Рабочий инструмент после извлечения следует очистить.

■ Установка сверлильного патрона с зубчатым венцом (рис. D)

- Ввинтить адаптер SDS-plus (15) в сверлильный патрон с зубчатым венцом (14).
 - При помощи предохранительного винта (13) предохранить сверлильный патрон с зубчатым венцом (14) от отсоединения.
- ВНИМАНИЕ:** Необходимо помнить, что предохранительный винт имеет левую резьбу.
- Очистить вставляемый конец адаптера и слегка его смазать литевой смазкой.
 - Передвинуть фиксирующее кольцо (3) назад и придержать его в этом положении. Вращая сверлильный патрон, вставить хвостовик адаптера в патрон инструмента SDS-plus (1) и опустить фиксирующее кольцо.
 - Проверить фиксацию, потянув за сверлильный патрон с зубчатым венцом.

■ Снятие сверлильного патрона с зубчатым венцом (рис. E)

- Перемещая обойму держателя (3) назад, снять сверлильный

патрон с зубчатым венцом (16).

- После снятия сменного сверлильного патрона с зубчатым венцом следует защищать его от загрязнения. В случае необходимости слегка смазать зубья муфты.

■ Установка рабочего инструмента без SDS-plus (рис. F)

- Установить сверлильный патрон с зубчатым венцом (14).
- Вставить сверло до упора в открытый сверлильный патрон (14) и зафиксировать его путём сжатия зажимных губок вращающимся внешним кольцом при помощи ключа (16), используя по очереди три отверстия на корпусе патрона
- Установить переключатель (4) на символ «Сверление» -

■ Снятие рабочего инструмента без SDS-plus (рис. F)



ВНИМАНИЕ: Сразу же после окончания работы рабочий инструмент может быть горячим. Избегать непосредственного контакта с ним и использовать соответствующие защитные рукавицы.

- Используя ключ сверлильного патрона (16) вращать муфту сверлильного патрона с зубчатым венцом (14) против часовой стрелки, пока не станет возможным извлечение рабочего инструмента.
- Рабочий инструмент после извлечения следует очистить.

■ Установка глубины сверления (рис. G)

Ограничителем глубины сверления (5) можно установить требуемую величину углубления сверла в материал X. Для этого необходимо:

- Вставить хвостовик SDS-plus рабочего инструмента в держатель (1) и вдвинуть его до упора, иначе подвижность рабочего инструмента с хвостовиком SDS-plus может привести к неправильной установке глубины сверления;
- Ослабить винт крепления вспомогательной рукоятки (12) и извлечь ограничитель настолько, чтобы расстояние между концом сверла и концом ограничителя глубины было равно требуемой глубине сверления X;
- Заблокировать ограничитель, завинтив вспомогательную рукоятку (12).

■ Переключение режима работы



ВНИМАНИЕ: Изменение режима работы осуществлять только при выключенном электроинструменте! В противном случае может произойти повреждение электроинструмента.

Используя переключатель режима работы (4), можно выбрать режим работы электроинструмента.

Для смены режима работы нужно установить переключатель режима работы в необходимое положение, до слышимого звука срабатывания защёлки.

Сверление (рис. A1):

Установить переключатель (4) на символ -

Ударное сверление (рис. A2):

Установить переключатель (6) на символ -

Долбление (блокировка вращения) (рис. 3):

Установить переключатель (10) на символ -

В положении «Долбление» в момент включения устройства количество ударов автоматически увеличится; благодаря этому во время долбления электроинструмент работает с повышенной

мощностью.

ВНИМАНИЕ: Перед применением в режиме сверления с ударом и в режиме долбления необходимо сначала слегка разогреть машину без нагрузки. Для этого после запуска заблокируйте выключатель (10) и дайте перфоратору поработать около минуты на холостом ходу, для набора полной ударной мощности.

Изменение положения зубила:

Вставить зубило в держатель рабочего инструмента.

Переключатель режима работы (4) повернуть в положение - .

Повернуть держатель рабочего инструмента, устанавливая зубило в рабочее положение.

Переключатель режима работы (4) установить в положение «Долбление». При этом держатель рабочего инструмента будет зафиксирован в одном положении.

Переключатель режима работы (4) во время долбления должен обязательно находиться в положении «Долбление».

■ Установка направления вращения

Направление вращения электроинструмента можно изменять переключателем направления вращения (6).

Это невозможно осуществить однако при нажатом выключателе (8).



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не переключать направление вращения, если сверлильный патрон вращается. В противном случае может произойти повреждение электроинструмента.

Вращение вправо: Передвинуть переключатель направления вращения (6) влево до упора.

Вращение влево: Передвинуть переключатель направления вращения (6) вправо до упора.

■ Включение/выключение

Для включения электроинструмента необходимо нажать и удерживать выключатель (8).

Чтобы зафиксировать выключатель в положении «включено» следует нажать кнопку блокировки выключателя (7).

Для выключения электроинструмента, следует отпустить выключатель (8), а если он зафиксирован кнопкой блокировки (7), нажать на него и затем отпустить.

■ Регулировка частоты вращения / количества ударов

Увеличивая или уменьшая нажим на выключатель (8) можно плавно регулировать частоту вращения / количество ударов.

При слабом нажиме на выключатель (8) частота вращения / количество ударов будут малыми.

При более сильном нажиме частота вращения / количество ударов увеличиваются.

■ Установка частоты вращения / количества ударов

Регулятором частоты вращения (11) можно установить требуемую частоту вращения / количество ударов. Это можно сделать также в процессе работы.

Требуемая частота вращения зависит от обрабатываемого материала и условий работы. Можно определить её опытным путём.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ УСТРОЙСТВА:

• После длительной работы с малой скоростью вращения необходимо с целью охлаждения запустить электроинструмент в

работу с максимальной скоростью вращения без нагрузки в течение примерно 3 мин.

• Для сверления отверстий в керамической плитке необходимо установить переключатель режима работы (4) в положение «сверление». После того, как будет высверлено отверстие в керамической плитке, необходимо переставить переключатель режима работы в положение «ударное сверление» и выполнять далее сверление ударом.

• При сверлении в бетоне, камне и кирпичной стене необходимо применять свёрла из твёрдого сплава.

• Для сверления металла необходимо применять только острые свёрла для металла.

ВНИМАНИЕ: Выбор соответствующего свёрла для каждого вида работы обеспечивает снижение вибрации во время сверления, что в значительной степени повышает производительность сверления.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:

Перфоратор в принципе не требует специальных процедур по техническому уходу. Машину следует хранить в месте, недоступном для детей, содержать в чистоте, защищать от влаги и попадания пыли. Условия хранения должны исключать возможность механических повреждений и влияния атмосферных условий.

Внешние пластмассовые элементы могут быть очищены при помощи влажной ткани и деликатного чистящего средства.

ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩЕНО применять для чистки растворители.

После сверления в бетоне, в условиях сильной запыленности рекомендуется выполнить продувку сжатым воздухом вентиляционных отверстий и сверлильного патрона. Это предотвратит повреждение подшипников и устранил пыль, блокирующую приток воздуха, охлаждающего двигатель.

ТИПИЧНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:

Электроинструмент не включается либо прерывает работу:

- проверить правильно ли присоединён кабель электропитания и наличие напряжения в сети;

- проверить и при необходимости заменить угольные щётки.

ВНИМАНИЕ! Замену угольных щёток может выполнить только электрик с соответствующим допуском.

Функция «сверление ударом» не работает.

- необходимо включить машину и дать поработать без нагрузки примерно 1 минуту для разогрева механизма.

Если же электроинструмент по-прежнему не работает, необходимо передать его в ремонтный сервисный пункт по указанному в гарантийной карте адресу.

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Перфоратор следует транспортировать и складировать в кейсе для транспортировки, защищающем от влаги, проникновения пыли и мелких объектов, особенно необходимо защитить вентиляционные отверстия. Мелкие элементы, попавшие вовнутрь корпуса, могут повредить двигатель.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ООО «ПРОФИКС»,
ул. Марьевильска 34, 03-228 Варшава, ПОЛЬША

Настоящее устройство соответствует польским и европейским стандартам, а также указаниям по технике безопасности.

ВНИМАНИЕ! В случае возникновения технических проблем, просим связаться с авторизованным сервисным пунктом. Все работы по ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом, с использованием оригинальных запасных частей.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:



ВНИМАНИЕ: Представленный символ означает запрещение размещения использованного оборудования вместе с другими отходами (за это грозит наказание в виде штрафа). Опасные компоненты, имеющиеся в электрическом и электронном оборудовании отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье человека. Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создаётся или уже существует система сбора использованного оборудования, в рамках которой все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты

приёма в/у оборудования.

ПИКТОГРАММЫ:

Описание знаков, имеющих на щитке и информационных наклейках на электроинструменте.



— «Перед подключением и началом работы необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации»



— «Использовать средства защиты глаз»



— «Использовать средства защиты органов слуха»



— «Использовать средства защиты верхних дыхательных путей»



Политика компании PROFIX - это политика постоянного совершенствования своих изделий, поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления. Изображения, имеющиеся в инструкции, являются примерными и могут незначительно отличаться от фактического вида приобретённого электроинструмента. Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия ООО «ПРОФИКС».



ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.
Păstrează instrucțiunile pentru o folosire viitoare.

ATENȚIE! Citește toate avertismentele referitoare la protecția muncii marcate cu simboluri ⚠ și toate indicațiile referitoare la utilizarea în siguranță.



Nerespectarea avertismentelor de mai jos, poate duce la accidente și la electrocutare, incendii și/sau la vătămări corporale.

Păstrează toate avertismentele și indicațiile referitoare la protecția muncii, pentru a le folosi în viitor.

În avertismentele de mai jos, termenul "unealtă electrică" înseamnă unealtă care este alimentată de la rețea (cu cablu de alimentare) sau unealtă electrică alimentată din baterie (fără cablu).



ATENȚIE! Reguli generale de protecție a muncii.

Siguranța la locul de muncă:

- La locul de muncă păstrează curățenie și bună iluminare.**
Zonele și bancurile de lucru aglomerate cheamă accidente.
- Nu utilizați unealta electrică în atmosfere explozive, formate din lichide inflamabile, gaze sau lichide.**
Unelata electrică produce scântei, care pot aprinde praful sau aburul.
- Țineți copii departe de locurile în care unealta electrică este folosită.**
Distragerea atenției poate duce la pierderea atenției asupra uneltei electrice.



ATENȚIE! Reguli generale cu privire la utilizarea în siguranță a uneltei.

Siguranța electrică:

- Ștecherul uneltei electrice trebuie să fie conforme cu priza.**
Este interzisă modificarea ștecherului. Este interzisă utilizarea prelungitoarelor în cazul uneltelor electrice cu cablu de legare la pământ de protecție. Nemodificarea ștecherelor și a prizelor micșorează riscul de electrocutare.
- Evitați să atingeți suprafața de împământare sau conectările la masă, cum ar fi conducte, radiatoare, radiatoare de încălzire centrală și frigider.**
În cazul atingerii părților împământate, crește riscul de electrocutare.
- Nu expuneți sculele electrice în condiții de ploaie sau mediu umed.**
În caz de infiltrație cu apă, crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablurile de conectare. Nu folosiți cablul de alimentare la mutarea, tragerea uneltei sau tragerea ștecherului din priză. Păstrați cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți în mișcare.**
Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- În cazul în care unealta electrică este folosită în aer liber, conectarea trebuie efectuată cu ajutorul prelungitoarelor destinate funcționării în aer liber. Folosirea prelungitorului destinat funcționării în aer liber, micșorează riscul de electrocutare.**
- În cazul în care unealta electrică este folosită în mediu umed, este inevitabilă, utilizarea unui dispozitiv de protecție împotriva tensiunii de alimentare, cum ar fi aplicarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD). Folosirea RCD micșorează riscul de electrocutare.**



ATENȚIE! Avertismentele generale cu privire la siguranța folosirii uneltei.

Siguranță personală:

- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice reduse, senzoriale sau mentale, sau de persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, cu excepția cazului în care are loc sub supraveghere sau în conformitate cu instrucția de folosire a echipamentului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.**
- Trebuie să fii atent, să ai grijă ce faci și să păstrezi bun simț în timpul folosirii uneltei electrice. Nu folosiți unealta electrică, când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.**
Un moment de neatenție în timpul lucrului cu unelata electrică poate cauza vătămări personale grave.
- Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.**
Folosind echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, pantofi cu anti-alunecare, căști sau protecție auditivă, micșorăm riscul de vătămare.
- Evitați pornirea accidentală. Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau înainte de conectarea bateriei și înainte de ridicarea sau mutarea uneltei asigurativă că comutatorul uneltei electrice este în poziția oprită. Mutarea uneltei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea uneltei electrice la rețeaua de alimentare în poziția pornită poate provoca un accident.**
- Înainte de pornirea uneltei electrice îndepărtați toate uneltele din apropiere. Lăsarea de unelte pe părțile de mișcare ale uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.**
- Nu vă aplecați prea mult. Trebuie să stați sigur și să mențineți echilibrul.**
Acest lucru va permite un control mai bun asupra uneltei electrice în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul strâns, hainele și mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteria sau părul lung se pot agăța de părțile în mișcare.**
- Dacă echipamentul este potrivit pentru conectarea extractorului de praf extern și a colectorului de praf, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect.**
Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul de pericole legate de praf.



ATENȚIE! Avertismentele generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice:

- Nu supraîncărcați unealta electrică. Utilizați o unealtă electrică în funcție de puterea necesară muncii efectuate.**
Unealta electrică corectă va permite o funcționare mai bună și este sigură în cazul însărcinării, pentru care a fost proiectată.
- Este interzisă utilizarea uneltei electrice dacă comutatorul nu pornește și nu oprește unealta. Fiecare unealtă electrică care nu pornește sau nu se oprește este periculoasă și trebuie reparată.**

- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a unelei electrice și/sau deconectați bateria înainte de orice setare, schimbare de părți sau depozitare.** Aceste mijloace de protecție reduc riscul unei porniri accidentale a unelei electrice.
- d) **Unealta electrică nefolosită trebuie depozitată departe de copii și nu trebuie împrumutată persoanelor care nu trebuie unealta electrică sau care nu au citit această instrucție de folosire a unelei electrice.** Unealta electrică este periculoasă când este folosită de o persoană fără experiență.
- e) **Unealta electrică trebuie bine întreținută. Trebuie controlată alinierea sau bruierea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și alți factori care pot avea influență la funcționarea unelei electrice.** Dacă găsim o deteriorare, unealta electrică înaintea folosirii trebuie reparată. Căuza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a unelei electrice.
- f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** Înțreținerea părților ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce riscul de blocare în material și ușurează folosirea.
- g) **Unealta electrică, echipamentul, unelte de lucru, etc. trebuie folosite în conformitate cu această instrucție, ținând cont de tipul și condițiile de lucru.** Utilizarea unelei electrice în alt mod decât este destinația, poate duce la situații periculoase.
- h) **La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pornirea unelei electrice fără sarcină pentru câteva minute pentru a distribui corect uleiul în mecanismul de transmisie.**
- i) **Pentru curățirea unelei electrice folosiți o cârpă moale, umedă (nu udă) și săpun.** Nu folosiți benzină, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.
- j) **Unealta electrică trebuie depozitată/transportată numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.**
- k) **Unealta electrică trebuie păstrată într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umezelii.**
- l) **Transportul unelei electrice trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurat împotriva deteriorărilor mecanice.**



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a unelei.

Repararea:

- a) **Reparații în garanție și postgaranție ale uneltelor dumneavoastră electrice sunt efectuate de Service-ul PROFIX, ceea ce garantează calitatea cea mai ridicată a reparațiilor și utilizarea de piese originale de schimb.**



ATENȚIE!

BORMAȘINĂ CU PERCUȚIE, indicații generale privitoare la siguranța de utilizare a aparatului:

- a) **Utilizați protecție auditivă în timpul utilizării bormașinii cu percuție.** Expunerea îndelungată la zgomot poate duce la pierderea auzului.
- b) **În timpul lucrului, când este posibil, ca unealta să nimerască cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de alimentare, unealta electrică trebuie ținută de părțile izolate ale mânelor.** Contactul cu cablul rețelei de alimentare

aflate sub tensiune poate cauza transmiterea tensiunii pe părțile metalice ale unelei electrice, fapt ce poate cauza electrocutarea.

- c) **Utilizați instrumente adecvate de localizare a cablurilor ascunse de alimentare sau cereți ajutor de la instituțiile municipale.** Contactul cu cablurile aflate sub tensiune poate cauza apariția incendiului sau electrocutarea. Deteriorarea țevii de gaz poate cauza explozie. Perforarea conductei de apă și canalizare poate cauza pagube materiale sau electrocutare.
- d) **Nu prelucrați materiale care conțin azbest.** Azbestul este considerat a fi cancerigen.
- e) **Locul de muncă trebuie păstrat curat.** Amestecul de materiale este foarte periculos. Pulberile de metal ușor se pot aprinde sau exploda.
- f) **Asigurați elementul prelucrat.** Asigurați-vă că toate elementele de fixare sunt bine strânse și verificați să nu fie prea mari distanțe. Fixarea elementului prelucrat în echipamentul de fixare sau menținută este mai sigur decât ținerea elementului cu mâna.
- g) **Unealta trebuie folosită cu mânerul suplimentar livrat cu unealta.** Pierderea controlului poate cauza vătămări corporale ale operatorului.
- h) **Unealta electrică în timpul utilizării trebuie ținută cu ambele mâini de mânerul principal și suplimentar, menținând o poziție stabilă.** Utilizarea unelei electrice este mai sigură dacă este ținută cu ambele mâini.
- i) **Opriti imediat unealta electrică, dacă se blochează unealta folosită.** Fiți pregătiți pentru vibrații puternice, care pot duce la recul. Unealta utilizată se blochează când: unealta electrică este supraîncălzită, sau când se îndoaie în element.
- j) **Deconectați imediat unealta de la rețeaua electrică în timpul pauzei, în timpul înlocuirii capetelor, întreținerii, curățirii sau reglării.** Înainte de așezarea unelei electrice pe banc, așteptați până unealta se oprește. Unealta folosită se poate bloca și duce la pierderea controlului asupra acesteia.
- k) **Este interzisă utilizarea unelei electrice cu cablul electric deteriorat.** Nu atingeți cablul deteriorat; în cazul deteriorării cablului în timpul utilizării, deconectați ștecherul din priză. Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.

ATENȚIE! Dacă cablul de alimentare al unelei electrice este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare accesibil în rețeaua de service.

DESTINAȚIA ȘI CONSTRUCȚIA BORMAȘINII:

Bormașina cu percuție este destinată pentru găurirea cu percuție în beton, cărămidă și piatră cât și pentru lucrări ușoare de dăltuire. Poate fi folosită de asemenea pentru găurire fără percuție în lemn, metal, ceramică și plastic.

Se interzice categoric utilizarea aparatului în orice alt scop.

Bormașina cu percuție este pusă în funcțiune de un motor monofazat și este destinată pentru lucrări casnice și industriale cu intensitate medie. Nu este adecvată pentru lucrări de lungă durată în condiții grele. **Este interzisă folosirea unelei pentru executarea de lucrări care necesită unelte profesionale.**

În ciuda utilizării în conformitate cu destinația, nu pot fi eliminați în totalitate anumiți factori de risc. Datorită construcției și proiectării, putem întâlni următoarele pericole:

- Atingerea unelei lucru în funcțiune în timpul operării cu mâna sau îmbrăcăminte operatorului, cablul de alimentare.
- Arsurile la schimbarea unelei de lucru. (În timpul operării unealta de lucru se încălzește foarte tare, pentru a evita arsurile la schimbarea acesteia trebuie să folosiți mănuși de protecție).
- Reculul obiectului prelucrat sau al unei părți din obiectul prelucrat.
- Îndoirea/ruptura unelei de lucru.

■ Conținut set (model TMM800)

- Bormașină cu percuție - 1 buc.
- Măner auxiliar - 1 buc.
- Limitator de adâncime de forare - 1 buc.
- Instrucții de folosire - 1 buc.
- Fișa de garanție - 1 buc.

■ Conținut set (model TMM900K)

- Bormașină cu percuție - 1 buc.
- Măner auxiliar - 1 buc.
- Limitator de adâncime de forare - 1 buc.
- Burghieri SDS-plus - 3 buc. (8, 10, 12 x 150mm)
- Daltă plată - 1 buc.
- Șpiț daltă - 1 buc.
- Valiză pentru transport - 1 buc.
- Instrucții de folosire - 1 buc.
- Fișa de garanție - 1 buc.

■ Elementele unelei

Numerotarea pieselor aparatului se referă la reprezentarea grafică aflată pe paginile 2-3 din instrucțiunile de utilizare:

- Des. A**
1. Măner unealtă SDS-plus
 2. Protecție antipraf
 3. Bușă de blocare
 4. Comutator moduri de lucru
 5. Limitator de adâncime de găurire
 6. Comutator direcție de rotație
 7. Blocadă buton de pornire/oprire
 8. Buton pornire/oprire
 9. Cablu de alimentare
 10. Măner principal
 11. Buton de ajustare a turației
 12. Măner auxiliar

- Des. D**
13. Șurub de protecție pentru mandrina cu coroană dințată *

14. Mandrină cu coroană dințată *
15. Bolț de fixare SDS-plus în mandrină *

- Des. F**
16. Cheie pentru mandrina cu coroană cu dinți *

* Echipamentul descris sau prezentat nu face parte din dotarea standard.

DATE TEHNICE:

MODEL	TMM800	TMM900K
Tensiune de alimentare	220-240 V	
Frecvență de alimentare	50 Hz	
Curent consumat	800 W	900 W
Turație fără sarcină n_0	0-850 /min	

Număr percuții / energie percuție	0-4300 min ⁻¹ / 2,4 J
Suport unelte	SDS-plus
Diametru maxim de găurire	oțel - 13 mm
	beton - 26 mm
	lemn - 30 mm
Masa (fără accesorii)	3,4 kg
Lungimea cablului de alimentare	3 m
Clasa echipamentului	II/ □
Nivelul presiunii acustice L _{pA}	94 dB(A)
Nivelul puterii acustice L _{wA}	105 dB(A)
Incertitudine K	3 dB(A)
Nivel de vibrații cf standardului EN 60745 (găurire cu percuție) (incertitudine K= 1,5 m/s ²)	ah, HD = 9,92 m/s ²

Nivelul menționat de vibrații este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. Dacă aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum și dacă nu va fi întreținut corespunzător, nivelul de vibrații ar putea diferi de cel indicat. Motivele indicate mai sus pot duce la sporirea nivelului de expunere la vibrații pe toată durata timpului de funcționare.

Trebuie să introduceți mijloace adiționale de siguranță, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibrații, de ex.: întreținere aparat electric și instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de muncă.

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

1. Asigurați-vă că sursa de alimentare are parametrii corespunzători parametrilor bormașinii cu percuție indicați pe plăcuța nominală.
2. Asigurați-vă că butonul de pornire/oprire (8) bormașină cu percuție este în poziția oprită și că blocada butonului de pornire/oprire (7) nu este apăsată. Nu așezați bormașina cu percuție în funcțiune atunci când blocada este apăsată. Pentru a debloca butonul de blocare apăsați butonul de pornire/oprire (8).
3. Trebuie să folosiți mereu mânerul auxiliar (12). Țineți ferm unealta cu ambele mâini pentru a limita riscul de accidentare în timpul lucrului. Pentru a fixa mânerul auxiliar introduceți inelul mânerului prin mandrină și blocați prin înfiletare în direcția conformă mișcării acelor de ceas.
- Pentru a vă asigura o poziție stabilă de muncă care să nu vă obosească, puteți înclina în orice direcție mânerul auxiliar. După ce înfiletați mânerul în direcția opusă mișcării acelor de ceas trebuie să introduceți limitatorul adâncimii de găurire (5) în orificiul special din inelul mânerului (cifrele de pe limitatorul de adâncime de găurire trebuie să fie vizibile de sus), iar apoi înclinați mânerul auxiliar la poziția dorită și înclinați din nou mânerul pentru a-l înfileta în mod definitiv.
4. În cazul în care folosiți un prelungitor trebuie să vă asigurați că parametrii acestuia, secțiunile conductoarelor, corespund parametrilor bormașinii cu percuție. Recomandăm folosirea prelungitoarelor cât mai scurte. Prolungitorul trebuie să fie desfășurat în întregime.

ÎN TIMPUL LUCRULUI:

■ Selectare burghiu

Pentru găurirea cu percuție în beton, cărămidă, piatră și pentru prelucrarea cu dalta aveți nevoie de unelte SDS-plus, pe care trebuie să

le introduceți în mandrină SDS-plus (1).

Pentru a face găuri în oțel sau lemn trebuie să folosiți unelte fără SDS-plus (de ex. burghie cu formă cilindrică). Pentru aceste unelte aveți nevoie de mandrine cu prindere rapidă sau cu coroană dințată.

INDICAȚIE: Nu folosiți unelte fără SDS-plus pentru găurire cu percuție sau pentru prelucrarea cu dalță! Unelele fără SDS-plus și mandrina acestora se vor deteriora la găurirea cu percuție sau la prelucrarea cu dalță.

■ Schimbarea uneltei

Cu ajutorul mânerului uneltei SDS-plus puteți schimba ușor și comod să schimbați unealta de lucru fără a folosi alte unelte.

Datorită proprietăților sistemice unealta de lucru SDS-plus are libertate de mișcare. De aceea la mișcare în gol are loc aceasta se mișcă. Acest lucru nu are niciun impact asupra exactității orificiului de găurit, deoarece burghiul se centrează automat în timpul efectuării găurii.

Protecția antipraf (2) protejează într-o măsură mică intrarea prafului în mandrină în timpul lucrului. Trebuie să aveți grijă în timpul montajului să nu deteriorați protecția antipraf (2).

Protecția antipraf deteriorată trebuie înlocuită imediat. Vă recomandăm să comandați efectuarea acestei operații în punctul de service.

■ Introducerea uneltei de lucru SDS-plus (des. B)

- Capătul uneltei montate trebuie curățat și gresat ușor cu unsoare de litiu.
- Deplasați bușca de închidere (3) spre spate și țineți. Echipamentul trebuie introdus în mânerul pentru unelte și înfiletați până ce intră până la capăt. Dați drumul la bușca de închidere.
- Trageți de unealtă pentru a verifica închiderea.

■ Demontarea accesoriului cu sistem de prindere SDS-plus (des. C)



ATENȚIE: Imediat după ce ați terminat de lucrat uneltele de lucru pot fi fierbinți. Trebuie să evitați contactul direct cu acestea și să folosiți mănuși de protecție corespunzătoare.

- Împingeți spre spate manșonul de blocare (3) și extrageți accesoriul.
- Unelele de lucru trebuie curățate după ce le scoateți.

■ Montarea mandrinei cu coroană dințată (des. D)

- Înfiletați bolțul de prindere SDS-plus (15) în mandrina cu coroană dințată (14).
- Asigurați mandrina cu coroană dințată (14) cu șurubul de asigurare (13).

ATENȚIE: Trebuie să aveți în vedere că șurubul de asigurare are filet cu direcție în stânga.

- Curățați capătul introdus al bolțului de fixare și gresați puțin cu unsoare de litiu.
- Deplasați bușca de închidere (3) în spate și țineți. Atunci când rotiți mandrina introduceți bolțul de fixare în mânerul uneltei (1) și dați drumul la bușca de închidere
- Verificați dacă mandrina este blocată, pentru a face acest lucru trageți de mandrina cu coroana dințată.

■ Demontarea mandrinei cu coroană dințată (des. E)

- Trageți manșonul de blocare (3) în spate și scoateți mandrina cu coroană dințată (14).
- După ce ați demontat trebuie să aveți grijă ca mandrina cu coroană dințată să nu se murdărească. În cazul în care este necesar trebuie să ungeți puțin dinții garniturii de colectare.

■ Introducerea de unelte de lucru fără SDS-plus (des. F)

- Așezați mandrina cu coroană dințată (14).
- Introduceți burghiul la maxim în mandrina desfiletată (14) și închideți mandrina cu inelul rotativ exterior folosind cheia pentru a-l imobiliza (16), puteți folosi pe rând cele trei orificii din carcasa mandrinei.
- Setati comutatorul (4) la simbolul «Găurire»-

■ Scoaterea uneltei de lucru fără SDS-plus (des. F)



ATENȚIE: Imediat după ce ați terminat de lucrat uneltele de lucru pot fi fierbinți. Trebuie să evitați contactul direct cu acestea și să folosiți mănuși de protecție corespunzătoare.

- Folosiți cheia pentru mandrină (16) pentru a roti inelul rotativ exterior de la mandrina cu inel dințat (14) în direcția opusă mișcării acelor de ceas până ce puteți scoate unealta de lucru.
- Unelele de lucru trebuie curățate după ce le scoateți.

■ Reglarea adâncimii de găurire (des. G)

Cu limitatorul de adâncime (5) puteți regla adâncimea dorită de găurire a burghiului în materialul X. Pentru a face acest lucru trebuie să:

- Introduceți bolțul uneltei de lucru SDS-plus în mandrină (1) și să apăsați până ce simțiți rezistență. În caz contrar datorită mobilității uneltei SDS-plus puteți stabili adâncimea necorespunzătoare de găurire;
- Defiletați mânerul auxiliar (12) și trageți mânerul auxiliar astfel încât distanța dintre capătul burghiului și capătul limitatorului de adâncime să fie egală cu distanța dorită de găurire X;
- Înfiletați mânerul auxiliar (12) pentru a bloca limitatorul.

■ Schimbarea modului de lucru

ATENȚIE: Schimbarea modului de lucru poate fi efectuată doar atunci când unealta electrică este oprită! În caz contrar puteți strica unealta electrică.

Folosiți comutatorul modului de lucru (4) pentru a selecta modul de lucru al uneltei electrice.

Pentru a schimba modul de lucru trebuie să setați comutatorul modului de lucru la poziția dorită până ce auziți sunetul specific al clemei.

Găurire:

Setați comutatorul (4) la simbolul -

Găurire cu percuție:

Setați comutatorul (4) la simbolul -

Dălțuire (blocadă rotație):

Setați comutatorul (4) la simbolul -

La poziția «Dălțuire» în momentul în care porniți aparatul, numărul de loviri crește automat; datorită acestui lucru unealta funcționează cu putere sporită.

ATENȚIE: Înainte de a folosi funcția de găurire cu percuție sau funcția de dalțuire trebuie să încălziți ușor în prealabil aparatul (prin funcționare în gol). Pentru a face acest lucru după ce porniți aparatul blocați comutatorul (10) și așteptați aproximativ un minut astfel încât percuția să funcționeze corect.

Schimbare poziție dalță:

Introduceți dalta în mandrina pentru unelte.

Comutatorul modului de lucru (4) trebuie rotit la poziția -

Rotiți mandrina pentru unelte și așezați dalta în poziția dorită de lucru.

Comutatorul modului de lucru (4) trebuie așezat la poziția «Dăltuire». Astfel veți bloca mânerul unelei la poziția dorită.

În timpul dăltuirii comutatorul modului de lucru (4) trebuie să rămână mereu la poziția «Dăltuire».

■ Setarea direcției de rotație

Folosiți comutatorul direcției de rotație (6) pentru a schimba direcția de rotație a unelei electrice.

Acest lucru este imposibil dacă butonul de pornire/oprire (8) este apăsat.

ATENȚIE: Nu schimbați niciodată direcția de rotație atunci când mandrina este în mișcare. În caz contrar, unealta electrică se poate strica.

Rotație la dreapta: Setați comutatorul de direcție al turației (6) la maxim în stânga.

Rotație la stânga: Setați comutatorul de direcție al turației (6) la maxim în dreapta.

■ Pornire/Oprire

Pentru a porni unealta electrică apăsați întrerupătorul (8) și ținați-l apăsat.

Pentru a bloca întrerupătorul în poziția pornită apăsați blocada întrerupătorului (7).

Pentru a opri unealta electrică întrerupătorul (8) trebuie eliberat, sau când este blocat cu blocada (7), apăsați - scurt și apoi eliberați-l.

■ Ajustarea turației/ numărului de percuții

Dacă apăsați mai puternic sau mai slab pe butonul de pornire/oprire (8) puteți seta direct viteza de turație/ numărul de percuții.

Dacă apăsați slab pe butonul de pornire/oprire (8) veți avea o viteză mică de rotație/ număr de percuții mic.

Dacă apăsați mai tare pe buton viteza de rotație/ numărul de percuții va fi mai mare.

■ Setarea turației/ numărului de percuții

Folosiți butonul de ajustare a turației (11) pentru a seta turația dorită / numărul de percuții. Puteți face acest lucru de asemenea și în timpul lucrului.

Turația necesară depinde de materialul prelucrat și de condițiile de muncă și poate fi stabilită printr-o probă practică.

INDICAȚII REFERITOARE LA UTILIZARE:

- După o utilizare îndelungată cu viteză mică de rotire, porniți unealta electrică în gol pentru răcire timp de aproximativ 3 minute la viteza maximă.
- Pentru a fora găuri în plăci ceramice, mutați comutatorul tipului de lucru (4) în poziția «foraj». După executarea găurilor, mutați comutatorul în poziția «foraj cu rotepercuție» și continuați cu rotepercuție.
- La executarea în beton, piatră și zid, trebuie folosite burghie din aliaj solid.
- La forajul în metal, utilizați doar burghie ascuțite pentru metal.

ATENȚIE: Selectarea burghiilor corespunzătoare pentru fiecare tip de muncă asigură reducerea vibrațiilor în timpul efectuării de găuri, ceea ce mărește în mod considerabil randamentul de găurire.

DEPOZITAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA:

Unealta nu necesită o întreținere specială. Unealta trebuie depozitat într-un loc uscat, nu la îndemâna copiilor, trebuie menținută curată, protejată de umezeală și praf. Condițiile de depozitare trebuie să elimine posibilitatea de deteriorare mecanică sau efectele nocive ale

diferitelor condiții atmosferice.

Piese externe din plastic pot fi curățate doar cu o pânză umedă și cu un detergent delicat.

ATENȚIE: Nu folosiți NICIODATĂ substanțe diluante.

După forajul în beton, praful apărut trebuie îndepărtat cu ajutorul aerului comprimat de pe orificiile de ventilare și mâner. Împiedică deteriorarea lagărelor și îndepărtează pulberea care blochează intrarea aerului de răcire în motor.

DEFECȚIUNI TIPICE ȘI ÎNDEPĂRTAREA ACESTORA:

Bormașina cu percuție nu funcționează:

- controlați dacă cablul de alimentare (9) este conectat corect sau controlați siguranțele,

Bormașină cu percuție «se oprește» sau scoate scântei:

- controlați și înlocuiți perile de carbon.

ATENȚIE! Înlocuirea perilor de carbon poate fi efectuată doar de un electric autorizat.

Funcția de găurire cu percuție nu funcționează.

- trebuie să porniți aparatul și să-l lăsați fără sarcină timp de un minut pentru ca mecanismul să se încălzească.
- trebuie să porniți aparatul și să-l lăsați fără sarcină timp de un minut pentru ca mecanismul să se încălzească.

TRANSPORT:

Bormașina cu percuție poate fi transportată și depozitată în valiza de transport, care o protejează de umiditate, intrarea prafului și a obiectelor de dimensiuni mici și de aceea trebuie să acoperiți orificiile de ventilație. Elementele mici care infiltră carcasa pot duce la distrugerea motorului.

PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp. z o.o.,
str. Marywilka 34,
03-228 Varșovia, POLONIA

Această unealtă respectă normele naționale și europene, precum și normele de siguranță.

ATENȚIE: În caz de probleme tehnice, vă rugăm să contactați un service autorizat. Toate reparațiile trebuie efectuate de către personal calificat, folosind doar părți de schimb originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:



ATENȚIE: Simbolul prezentat înseamnă interdicția de a amplasa aparatul uzat împreună cu alte deșuri (sub amenințarea unei amenzi). Componentele periculoase aflate în aparatul electric și electronic influențează negativ mediul natural și sănătatea oamenilor.

Fiecare gospodărie casnică trebuie să contribuie la redobândirea și refolosirea (recycling) aparatului uzat. Atât în Polonia, cât și în Europa se organizează sau deja există sistemul de culegere a aparatului uzat, în cadrul căruia toate punctele de vânzare a respectivei aparaturii sunt obligate să preia aparatul uzat. În plus, există centre de colectare a acestuia tip de aparatură.

PICTOGRAME:

Explicațiile imaginilor de pe tabelul nominal și de pe etichetele informative.



– «Înainte de cuplare și de a începe operarea trebuie să citești prezenta instrucțiune»



– «Folosiți întotdeauna ochelari de protecție»



– «Folosiți mijloace de protecție auditivă»



– «Folosiți întotdeauna măști de praf»



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat.

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.



PRIEŠ RADEKANT DARBĄ SUSIPAŽINKITE SU INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, nes gali būti reikalinga vėliau.



ĮSPĖJIMAS! Prašome perskaityti visus įspėjimus dėl saugaus naudojimo pažymėtus simboliais ⚠ bei visas nuorodas dėl saugaus naudojimo.

Žemiau pateikiamų įspėjimų dėl saugos bei saugos nuorodų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių kūno sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus įspėjimus ir visas saugos nuorodas, kad vėliau būtų galima jais pasinaudoti.

Žemiau pateiktose įspėjimuose sąvoka „elektros prietaisas“ apibūdina elektros prietaisą maitinamą elektros energija iš elektros tinklo (maitinimo laidas) arba elektros prietaisą maitinamą akumuliatoriumi (belaids).



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Sauga darbo vietoje:

- Darbo vietoje turi būti švaru, tvarkinga bei geras apšvietimas. Tinkama bei netinkama darbo vietos apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudoti elektros prietaiso sprogiuose aplinkose, kuriose yra degūs skysčiai, degios dujos arba dulkės. Elektros prietaiso darbo metu susidaro elektros kibirkštis, todėl gali užsidegti esantis aplinkoje garai.
- Darbo vietoje negali būti vaikų bei pašaliniai. Dėmesio nukreipimas gali būti elektros prietaiso valdymo praradimo priežastimi.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Elektros sauga:

- Elektros prietaisų kištukai turi atitikti elektros lizdo tipus. Jokių būdų negalima keisti kištuko. Jeigu elektros prietaisas turi žemėnimą, negalima naudoti ilgtintuvo. Originalių kištukų bei lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai bei šaldytuvai. Kontaktas su žemintais paviršiais didina elektros smūgio pavojų.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Jeigu vanduo patenka į elektros prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite laidų ne pagal paskirtį. Neneškite įrenginio paėmę už laido, netraukite už jo norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsistieptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeistas laidas gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- Jeigu elektros prietaisas yra naudojamas lauke, laido prailginimui naudokite tik specialiai tam skirtus prailgintuvus. Prailgintuvų skirtų darbiui lauke naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Jeigu negalima išvengti elektros prietaiso naudojimo

drėgnoje aplinkoje, naudokite RCD įrenginį. RCD įrenginio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Žmonių sauga:

- Prietaisu negali naudotis asmenys (tame tarpe vaikai) turintys fizinį, jutimo arba psichinį negalavimą, taip pat asmenys neturintys darbo patirties arba nesusipažinę su prietaisu, nebent toks darbas vyksta stebint specialistui arba pagal prietaiso naudojimo instrukciją, kuri buvo perduota asmeniui atsakingu už saugą.
- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektros prietaisu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholių ar medikamentus. Akimirksnio neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nešiokite apsauginius akinius. Apsauginės aprangos, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantis apsauginiai batai, šalmai, asinės, naudojimas sumažina sužalojimų grėsmę.
- Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš įjungiant kištuką į elektros lizdą ir/arba prieš akumuliatoriaus įjungimą bei prieš paimant arba pernešant prietaisą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Prietaiso pernešimas su pirštu ant jungiklio arba prietaiso įjungimas į maitinimo tinklą gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite raktus. Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- Nepasilenkite pernelyg į priekį. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Patikima stovėsen ir tinkama kūno laikysena leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.
- Jeigu įrenginiai yra pritaikyti prijungimui prie dulkių nusiurbimo ir dulkių surinkėjo, įsitikinkite, kad šie įrenginiai tinkamai prijungti ir panaudoti pagal paskirtį. Dulkių surinkėjų panaudojimas sumažina dulkių poveikio pasekmes.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Rūpestinga elektros prietaisų priežiūra ir naudojimas

- Neperkraukite prietaiso. Naudojamo prietaiso galingumas turi atitikti atliekamam darbiui. Tinkamai parinktas elektros prietaisas leis atlikti darbą gerai ir saugiai.
- Nenaudokite elektros prietaiso su sugedusiu jungikliu. Elektros prietaisas, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.

- c) Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius arba prieš sandėliavimą ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir/arba atjunkite akumuliatorių. Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.
- d) Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems jau naudotis arba nesusipažinusiems su instrukcija asmenims neprieinamoje vietoje. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų elektros prietaiso veikimą. Jeigu yra gedimai suremontuokite prietaisą. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektros prietaisai.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti elektros prietaisai su aštriais pjovimo įrankiais yra lengviau valdomi ir juos geriau kontroliuoti.
- g) Elektros prietaisą, papildomus įrankius, darbo įrankius ir t.t. naudokite tik pagal instrukciją, turėdami omeny darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį. Elektros prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti pavojingas situacijas.
- h) Jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką arba yra naudojamas žemos temperatūros sąlygose, įjunkite jį kelioms minutėms be apkrovos tam, kad tepalas tinkamai pasiskirstytų pavaros mechanizme.
- i) Elektros prietaisus valykite minkštu, drėgnu (ne šlapiu) skuduru ir muilu. Nenaudokite benzino, tirpiklių bei kitų priemonių galinčių pažeisti prietaisą.
- j) Elektros prietaisą laikykite/transportuokite tik po to, kai įsitikinsite, kad jo visos besisukančios dalys yra užblokuotos ir saugomos originaliomis, specialiai tam skirtomis detalėmis.
- k) Elektros prietaisą laikykite sausoje, apsaugotoje nuo dulkių bei drėgmės vietoje.
- l) Elektros prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Remontas:

- a) Garantinį ir pogarantinį elektros įrankių remontą atlieka PROFIX servisas, todėl garantuojama aukščiausia remonto darbų kokybė bei originalios atsarginės dalys.



DĖMESIO!

Saugaus darbo GRAŽŲ PERFORATORIUMI nurodymai:

- a) Darbo metu naudokite klausos apsaugos priemones. Ilgalais darbas triukšme gali sukelti klausos praradimą.
- b) Darbo metu, kai yra pavojus užkliudyti elektros laidus arba paties prietaiso laidą, elektros prietaisą laikykite už izoliuotus paviršius. Jeigu yra kontaktas su elektros laidais, tai visos metalinės prietaiso dalys taip pat yra jo įtampa, o tai gali sukelti elektros smūgį.
- c) Elektros laidų lokalizavimui naudokite tinkamus lokalizavimo prietaisus arba kreipkitės į pastato administraciją. Kontaktas su elektros laidais gali būti gaisro bei elektros smūgio priežastimi. Dujų vamzdžio pažeidimas gali sukelti

sprogimą. Vandentiekio vamzdžių pažeidimas gali sugadinti aplinkoje esančius daiktus.

- d) **Draudžiama dirbti su medžiagomis, kurių sudėtyje yra asbestas.** Asbestas gali būti navikinių susirgimų priežastimi.
- e) **Darbo vietoje turi būti švaru.** Ypač pavojingi yra medžiagų mišiniai. Lengvos metalo dulksės gali užsidegti arba sprogti.
- f) **Būtina patikimai pritvirtinti apdorojamą daiktą.** Įsitinkinkite, kad visi tvirtinimo gnybtai yra užveržti bei patikrinkite, kad jie nebūtų pernelyg laisvi. Apdorojamo daikto pritvirtinimas tvirtinimo mechanizmu arba spaustuvuose didina darbo saugumą.
- g) **Naudoti papildomas rankenas.** Kontrolės praradimas gali būti susižalojimo priežastimi.
- h) **Elektros prietaisą laikykite abiem rankomis ir užtikrinkite stabilią darbo poziciją.** Elektros įrankio laikymas abiem rankomis užtikrina didesnę saugumą.
- i) Jeigu naudojamas įrankis įstrigo, nedelsiant ištraukite elektros prietaiso kištuką iš elektros lizdo. Būkite pasiruošę įrankio vibravimui, kuriuo metu gali būti atvesta apdorojama medžiaga. Naudojamas įrankis gali įstrigti, jeigu: elektros prietaisas bus perkrautas arba išsikreivins apdorojamoje medžiagoje.
- j) **Prietaiso kištuką ištraukite iš lizdo darbo pertraukus metu, antgalių keitimui, remonto, valymo arba reguliavimo metu.** Prietaisą dėkite tik, kai jo dalis jau visiškai nejuda. Darbo įrankis gali užstrigti ir tokiu atveju galima prarasti kontrolę.
- k) **Draudžiama naudotis prietaisu, jeigu jo maitinimo laidas yra pažeistas.** Jeigu laidas yra pažeistas, jokių būdų neleskite jo; jeigu laidas yra pažeidžiamas darbo metu, iš karto ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Pažeistas maitinimo laidas gali būti elektros smūgio priežastimi.

DĖMESIO: Jeigu sugedo elektros prietaiso laidas, jį pakeisti galima pas gamintoją, specializuotame remonto punkte arba gali tai atlikti specialistas tam, kad išvengtumėte pavojaus.

GRAŽŲ PERFORATORIAUS SANDARA IR PASKIRTIS:

Grąžtas perforatorius yra skirtas smūginiam betonui, plytų ir akmenų gręžimui bei kalimui. Taip pat grąžtą galima naudoti įprastam medienos, metalo, keramikos bei sintetinių medžiagų gręžimui.

Kategoriskai draudžiama naudoti prietaisą kitiems tikslams.

Grąžtas perforatorius turi vienfazį variklį ir yra skirtas namų, vidutinio intensyvumo darbams. Netinka ilgalaikiam darbui sunkiose sąlygose. **Draudžiama naudotis prietaisu atliekant darbus reikalaujančius profesionalių įrenginių.**

Kiekvienas elektros prietaiso panaudojimas ne pagal paskirtį sukelia garantijos praradimą bei gamintojas tokiu atveju nėra atsakingas už patirtas žalas.

Bet kokios prietaiso modifikacijos padarytos naudotoju atleidžia gamintoją nuo atsakomybės už žalą patirtas tokiu atveju naudotoju bei aplinkiniams.

Tinkamas naudojimas taip pat apima tinkama elektros prietaiso priežiūrą, sandėliavimą, transportavimą bei remontą.

Elektros prietaiso remontą galima atlikti tik specialiuose punktuose nurodytuose gamintoju. Prietaisų, maitinamų elektra remontą gali atlikti tik įgalioti asmenys.

Nepaisant tinkamo prietaiso naudojimo negalima visiškai išvengti rizikos. Galimi rizikos atvejai:

- Besisukancio darbo įrankio lietimasis ranka arba rūbais, kontaktas su maitinimo laidu.
- Apsišutininimas keičiant darbo įrankį. (Darbo metu darbo įrankis labai įkaista ir tam, kad išvengti apsišutininimo jo keitimo metu būtina naudoti apsaugines pirštines).
- Apdorojamos medžiagos arba jos dalies atmetimas;
- Darbo įrankio iškreivimas / lūžis.

■ Komplektavimas (modelis TMM800)

- Gražtas perforatorius – 1 vnt.
- Papildoma rankena – 1 vnt.
- Gręžimo gylio ribotuvas – 1 vnt.
- Aptarnavimo instrukcija – 1 vnt.
- Garantinis lapas – 1 vnt.

■ Komplektavimas (modelis TMM900K)

- Gražtas perforatorius – 1 vnt.
- Papildoma rankena – 1 vnt.
- Gręžimo gylio ribotuvas – 1 vnt.
- Gražtai SDS-plus – 3 vnt. (8, 10, 12 x 150mm)
- Plokščias kaltas – 1 vnt.
- Smaigalys – 1 vnt.
- Dėžė transportui – 1 vnt.
- Aptarnavimo instrukcija – 1 vnt.
- Garantinis lapas – 1 vnt.

■ Prietaiso elementai

Prietaiso dalių numeracija atitinka grafinėms piešinims 2-3 puslapiuose aptarnavimo instrukcijos:

Pav. A 1. Patronas darbo įrankiams SDS-plus

2. Gaubtas, saugantis nuo dulkių
3. Užveržimo mova
4. Darbo režimų jungiklis
5. Gręžimo gylio ribotuvas
6. Apsukimų krypties jungiklis
7. Paleidimo jungiklio blokavimo mygtukas
8. Paleidimo jungiklis
9. Maitinimo laidas
10. Pagrindinė rankena
11. Apsukimų greičio regulatorius
12. Papildoma rankena

Pav. D 13. Dantytojo gręžimo patrono saugos sriegis*

14. Dantytas gręžimo patronas*
15. Tvirtinimo strypas SDS-plus gręžimo patronui*

Pav. F 16. Dantytojo gręžimo patrono raktas*

* *Aprašyti arba išvardyti įrankiai neįeina į standartinio komplektą.*

TECHNINIAI DUOMENYS:

MODELIS	TMM800	TMM900K
Maitinimo įtampa	220-240 V	
Maitinimo dažnis	50 Hz	
Sunaudojamas pajėgumas	800 W	900 W
Apsukimų greitis be apkrovos n_0	0-850 /min	
Smūgių skaičius / smūgio energija	0-4300 min ⁻¹ / 2,4 J	
Patronas įrankiams	SDS-plus	
Maksimalus gręžimo skersmuo	plienas - 13 mm	
	betonas - 26 mm	
	mediena - 30 mm	
Masė (be papildomos įrangos)	3,4 kg	
Maitinimo laido ilgis	3 m	
Prietaiso klasė	II/ 	
Akustinio slėgio lygis LpA	94 dB(A)	
Akustinio pajėgumo lygis LwA	105 dB(A)	
Matavimo paklaida K	3 dB(A)	
Vibracijos lygis pagal EN 60745 normą (smūginis gręžimas) (matavimo paklaida K= 1,5 m/s ²)	ah, HD =9,92 m/s ²	

Pateiktas virpesių lygis yra reprezentatyvus pagrindiniams prietaiso panaudojimams. Jeigu elektros prietaisais bus panaudotas kitiems tikslams arba su kitais papildomais darbo įrankiais bei jeigu nebus tinkamai prižiūrimas, virpesių lygis gali skirtis.

Pateiktos aukščiausia priežastys gali padidinti vibracijų lygį darbo metu. Būtina panaudoti papildomas priemones, saugančias naudotoją nuo vibracijų pasekmių, pav.: prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, veiksmų eilės nustatymas.

PRIEŠPRADEDANT DARBĄ:

1. Įsitikinkite, kad elektros maitinimo šaltinio parametrai atitinka grąžto perforatoriaus parametrus, nurodytus prietaiso firminėje lentelėje.
2. Įsitikinkite, kad grąžto perforatoriaus jungiklis (8) yra pozicijoje „išjungtas“ ir jungiklio blokada (7) yra paleista. Draudžiama dėti prietaisą jeigu jo blokada yra įjungta. Blokadą išjungti pakartotinai paspaudžiant jungiklį (8).
3. Visuomet naudokite pagalbinę rankeną (12). Tvirtai abiem rankomis laikydami įrankį, sumažinsite nelaimingo įvykio darbe riziką. Norėdami pritvirtinti pagalbinę rankeną, uždėkite ją ant grąžto laikiklio ir prisukite rankenėlę, sukdami laikrodžio rodyklės kryptimi. Tam, kad įrankiu besinaudojantis asmuo galėtų išlaikyti stabilų ir nevarginančią padėtį darbo metu, rankeną galima palenkti norima kryptimi. Pasukdami rankenėlę laikrodžio rodyklei priešinga kryptimi, įstatykite gręžimo gylio ribotuva (5) rankenoje esančioje specialioje angijoje (ant gręžimo gylio ribotuvo esantys skaičiai turi būti viršuje). Po to palenkite pagalbinę rankeną į norimą padėtį, prisukite rankenėlę ir pritvirtinkite.
4. Jeigu naudojamas prailgintuvas, būtina įsitikinti, kad jo parametrai, laidų skersmuo atitinka grąžto perforatoriaus parametrus. Patariama naudoti kuo trumpesnius prailgintuvus. Prailgintuvas turi būti išvyniotas visame ilgyje.

APTARNAVIMAS:

■ Grąžto parinkimas

Smūginiam gręžimui betone, plytose ir akmenyje reikalingas SDS-plus įrankis, kurį reikia įdėti į SDS-plus įrankių patroną (1).

Gręžimui pliene arba medienoje naudojami įrankiai be SDS-plus (pav. grąžtai su cilindrinio strypo). Šiems įrankiams reikalingi yra dantytieji gręžimo patronai arba greito užveržimo.

NURODYMAS: Nenaudoti įrankių be SDS-plus smūginiam gręžimui! Įrankiai be SDS-plus ir jų patronas smūginio gręžimo metu gali būti pažeisti.

■ Įrankių keitimas

SDS-plus įrankio patrono dėka galima lengvai ir patogiai keisti darbo įrankį be papildomų įrankių naudojimo.

SDS-plus įrankis juda laisvai. Todėl darbo tuščiosios eigos greičiu yra palkimas. Šis faktas neturi jokio poveikio tiksliai gręžiamos angos atlikimui.

Dulkių gaubtas (2) saugo nuo dulkių įsiskverbimo į prietaiso vidų. Įdedant įrankį atkreipkite dėmesį į tai, kad nepažeisti dulkių gaubto (2). Pažeistą dulkių gaubtą būtina nedelsiant pakeisti. Rekomenduojame atlikti tai serviso punkte.

■ Darbo įrankio SDS-plus tvirtinimas (pav. B)

- Tvirtinamo įrankio antgalį būtina išvalyti ir patepti ličio tepalu.
- Perstumti užveržimo mova (3) iki galo ir prilaikyti ją. Įrankius dėti į įrankių patroną, sukanč patroną iki tol, kol užsisuks iki galo. Po to paleisti užveržimo movą.
- Užveržimą patikrinti patraukiant įrankį.

■ Darbo įrankio SDS-plus išėmimas (pav. C)



DĖMESIO: Po darbo pabaigos darbo įrankiai gali būti karšti. Venkite kontakto su jais ir naudokite tinkamas apsaugines pirštines.

- Užveržimo movą (3) pastumti iki galo ir išimti įrankį.
- Darbo įrankį išvalyti.

■ Dantytąjo gręžimo patrono montavimas (pav. D)

- Įsukite tvirtinimo strypą SDS-plus (15) į dantytąjį gręžimo patroną (14).
- Užfiksukite dantytąjį gręžimo patroną (14) specialiai tam skirtu sriegiu (13).

DĖMESIO: Turėkite omenyje, kad varžtas yra kairinis.

- Išvalyti įrankio tvirtinimo strypo antgalį ir patepti ličio tepalu.
- Perstumti užveržimo movą (3) iki galo ir prilaikyti. Sukant gręžimo patroną įdėti įrankio tvirtinimo strypą į įrankio tvirtinimo patroną SDS-plus (1) ir paleisti užveržimo movą.
- Užveržimą patikrinti patraukiant už dantytąjį gręžimo patroną.

■ Dantytojo gręžimo patrono demontavimas (pav. E)

- Užveržimo movą (3) pastumkite iki galo ir nuimkite dantytąjį gręžimo patroną (14).
- Nuimtą dantytąjį gręžimo patroną laikyti švariui. Jeigu reikia, galima patepti jo dantis.

■ Darbo įrankių be SDS-plus tvirtinimas (pav. F)

- Uždėti dantytąjį gręžimo patroną (14).
- Įdėti grąžtą į atlaisvintą gręžimo patroną (14) ir užfiksuoti, užsukant patroną naudojant tam raktą ir sukanč patrono žiedą (16); raktą dėti iš eilės į visas tris angas patrono korpusė.

- Perjungti jungiklį (4) į simbolį «Gręžimas» –

■ Darbo įrankių be SDS-plus išėmimas (pav. F)



DĖMESIO: Po darbo pabaigos darbo įrankiai gali būti karšti. Venkite kontakto su jais ir naudokite tinkamas apsaugines pirštines.

- Gręžimo patrono raktą (16) sukuti išorinį dantytojo gręžimo patrono žiedą (14) prieš laikrodžio rodyklės iki tol, kol galima bus ištraukti darbo įrankį.
- Darbo įrankius išvalyti.

■ Gręžimo gylio nustatymas (pav. G)

Gręžimo gilio ribotuvu (5) galima nustatyti reikalingą gręžimo gilį X. Tam atlikti reikia:

- įdėti darbo įrankio strypą SDS-plus į patroną (1) ir pastumti iki galo. Nestabilus SDS-plus įrankis gali būti netinkamo gręžimo gylio nustatymo priežastimi;
- Palaisvinkite pagalbinę rankeną (12) ir ištraukite gręžimo gylio ribotuvą tiek, kad atstumas tarp grąžto smaigalio ir gręžimo gylio ribotuvo galo atitiktų norimą gręžimo gylį X;
- Užfiksukite gręžimo gylio ribotuvą, prisukdami pagalbinę rankeną (12).

■ Darbo režimo keitimas



DĖMESIO: Darbo režimus keisti tik, kai prietaisas yra išjungtas! Kitu atveju elektros prietaisas gali sugesti.

Naudojant darbo režimo jungiklį (4) galima pasirinkti reikiamą darbo režimą.

Norėdami pakeisti darbo režimą, perjunkite darbo režimo jungiklį į norimą padėtį taip, kad išgirstumėte spragtelėjimą.

Gręžimas:

Pejunkite jungiklį (4) į simbolį –

Smūginis gręžimas:

Pejunkite jungiklį (4) į simbolį –

Kalimas (apsukų blokavimas):

Jungiklį perjunkite (10) ties simbolio –

Kai įrankis įjungiamas padėtyje «Kalimas», smūgių skaičius automatiškai didinamas; dėka to įrankis kalimo metu dirba didesne galia.

DĖMESIO: Prieš pradėdami dirbti, panaudodami gręžimo su smūgiu arba kalto funkciją, pirmiausiai leiskite įrankiui apšilti be apkrovos. Šiam tikslui po įjungimo užblokuoti jungiklį (8) ir palaukti maždaug minutę, tam kad smūgiai būtų tinkami.

Kalto padėties keitimas:

Kaltą įdėkite į įrankių laikiklį.

Darbo režimo mygtuką (4) pasukite iki padėties –

Apsukite įrankių laikiklį, nustatydami kaltą reikiamoje darbinėje padėtyje.

Darbo režimo mygtuką (4) nustatykite padėtyje «Kalimas». Įrankių laikiklis užsiblokuoja.

Darbo režimo mygtukas (4) kalimo metu turi visą laiką būti nustatytas padėtyje «Kalimas».

■ Apsukimų krypties nustatymas

Apsukimų krypties jungikliu (6) galima pakeisti elektros prietaiso apsuksimų kryptį.

Apsukimų krypties negalima keisti, jeigu yra paspaustas jungiklis (8).

DĖMESIO: Draudžiama keisti apsikimų kriptų įrengimų patronas juda. Kitu atveju gali įvykti elektros prietaiso gedimas.

Apsikimai į dešinę: Perjungti apsikimų krypties jungiklį (6) iki galo į kairę.

Apsikimai į kairę: Perjungti apsikimų krypties jungiklį (6) iki galo į dešinę.

■ Įjungimas/išjungimas

Norėdami įjungti elektros prietaisą paspauskite jungiklį (8) ir laikykite jį paspaustą.

Norėdami užfiksuoti pozicijoje „įjungtas“ paspauskite jungiklio blokavimo mygtuką (7).

Norėdami išjungti elektros prietaisą paspauskite jungiklį (8) ir paleisti po to, kai jis yra užfiksuotas blokavimo mygtuku (7), neilgam paspausti ir atlaisvinti.

■ Apsikimų greičio/smūgių skaičiaus reguliavimas

Apsikimų greitis / smūgių skaičius sklandžiai reguliuojamas didinant arba mažinant jungiklio (8) spaudimą.

Lengvas jungiklio (8) spaudimas duoda nedidelį apsikimų greitį / smūgių kiekį.

Apsikimų greitis / smūgių kiekis didinamas stipriau spaudžiant jungiklį.

■ Apsikimų greičio/smūgių skaičiaus nustatymas

Apsikimų greičio jungikliu (11) nustatomas sukčių greitis/smūgių skaičius. Galima tai padaryti taip pat darbo metu.

Apsikimų greitis priklauso nuo apdorojamos medžiagos bei darbo sąlygų. Jį galima nustatyti atliekant praktinį bandymą.

DARBAS:

- Po to, kai prietaisas ilgai dirba mažų apsikimų greičiu, būtina jį paleisti 3 min. maksimaliu apsikimų greičiu be apkrovos.
- Norėdami gręžti angas keramikos plytelėse perjunkite darbo režimo jungiklį (4) į padėtį „gręžimas“. Po to, kai skylę bus padaryta, perjunkite jungiklį į padėtį „smūginis gręžimas“ ir dirbkite toliau smūginio gręžimo režimu.
- Dirbant su betonu, akmeniu plytomis naudokite kieto lydinio gręžtuvą.
- Metalui naudokite tik gręžtuvus skirtus metalui.

DĖMESIO: Tinkamas grąžto parinkimas sumažina virpesius gręžimo metu, kas didina gręžimo našumą.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA:

Prietaisas beveik nereikalauja specialios priežiūros. Prietaisą laikykite vietoje nepasiekiamoje vaikams; prietaisas turi būti švarus bei saugomas nuo dulkių ir drėgmės. Laikymo sąlygos turi užtikrinti saugumą nuo mechaninių pažeidimų bei oro sąlygų poveikio. Išorinės plastikinės dalys valyti drėgnu skuduru ir švelniu valikliu.

DĖMESIO: DRAUDŽIAMA naudoti tirpiklius.

Po gręžimo betone arba dulkėtoje aplinkoje rekomenduojama prapūsti visas ventiliacines angas ir patroną suslėgtu oru. Tokiu būdu bus saugomi guoliai, pašalintos dulės, kurios gali blokuoti variklį.

TIPISKI GEDIMAI IR JŲ ŠALINIMAS:

Elektros prietaiso neįjunkite arba sustabdykite darbą:

– patikrinkite ar maitinimo laidas (9) yra tinkamai prijungtas; patikrinkite ar elektros lizde yra įtampa;

– patikrinkite anglies šepetėlių būklę ir pagal poreikį pakeiskite;

DĖMESIO! Anglies šepetėlius keitimą gali atlikti tik elektrikas.

Smūginio gręžimo režimas neveikia:

- būtina įjungti prietaisą ir palikti dirbti be apkrovimo maždaug minutei.
- įrenginio prietaisas neveikia nepaisant to, kad turi elektros maitinimą, o jo anglies šepetėliai yra geros būklės, būtinai nuvežkite prietaisą į serviso punktą adresu nurodytu garantiniame lape.

TRANSPORTAS:

Grąžtą perforatorių transportuokite ir laikykite specialiai tam skirtose dėžėse, saugančioje nuo drėgmės, dulkių ir smulkių objektų įsiskverbimo, ypač saugokite ventiliacines angas. Smulkūs elementai, patenkantys į korpusą gali pažeisti variklį.

GAMINTOJAS:

PROFIX Sp. z o.o.,

Marywilska 34,

03-228 Varšuva, Lenkija

Šis prietaisas atitinka šalies bei Europos reikalavimus bei visus saugos reikalavimus.

DĖMESIO! Kilus techninėms problemoms prašome kreiptis į įgaliotą techninės priežiūros centrą. Prietaiso remontą gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, naudojant tik originalias atsargines dalis.

APLINKOS APSAUGA:



DĖMESIO: Pateiktas simbolis reiškia, kad panaudotas prietaisas draudžiama išmesti kartu su kitomis atliekomis (už pažeidimą gresia piniginių bausmių). Panaudoti elektros prietaisai bei elektroninės dalys ir komponentai turi neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Namų ūkis turėtų prisidėti prie panaudotos įrangos utilizavimo bei pakartotinio medžiagų panaudojimo (perdirbimo). Lenkijoje ir Europoje yra kuriama arba jau veikia panaudotos įrangos surinkimo sistema. Todėl visi paminėtos įrangos pardavimo taškai yra įpareigoti priimti panaudotą įrangą. Be to yra specialūs panaudotos įrangos priėmimo taškai.

PIKTOGRAMAI:

Paveikslėlių esančių prietaiso firminėje lentelėje ir informaciniuose lipdukuose paaiškinimas.



– «Prieš įjungdami perskaitykite naudojimo instrukciją!»



– «Visada dėvėkite apsauginius akinius!»



– «Naudokite klausos apsaugos priemones!»



– «Naudokite dulkių kaukę!»



PROFIX įmonė siekia tobulinti savo produktus, todėl gali keistis produktų specifikacijos. Apie šiuos pasikeitimus įmonė nėra įpareigota nepranešti. Paveikslėliai esantys aptarnavimo instrukcijoje tai tik pavyzdžiai bei gali skirtis nuo nuspikrto prietaiso.



PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovávejte návod pro případné další použití.



POZOR! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti používání označené symbolem ⚠ a veškeré pokyny týkající se bezpečnosti používání.

Nedodržování uvedených bezpečnostních výstrah a bezpečnostních pokynů může být příčinou zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo závažných úrazů.

Uchovejte výstrahy a pokyny týkající se bezpečnosti pro případné použití v budoucnosti.

V níže uváděných výstrahách pojem „elektronářadí“ znamená elektronářadí napájené z elektrické sítě (elektrickým vodičem) nebo elektronářadí napájené baterií (bezdrátové).



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Bezpečnost na pracovišti:

- Udržujte na pracovišti pořádek a zajistěte zde dobré osvětlení. Nepořádek a špatné osvětlení často zapříčiňují nehody.
- Nepoužívejte elektronářadí ve výbušném prostředí tvořeném hořlavými tekutinami, plyny nebo prachem. Elektronářadí vytváří jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- Nepouštějte děti ani jiné pozorovatele na místa, kde se používá elektronářadí. Rušení pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad elektronářadím.

VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Elektrická bezpečnost:

- Zástrčky nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy žádným způsobem nepředělávejte zástrčky. V případě elektronářadí, které má vodič s ochranným uzemněním, nepoužívejte žádné prodlužovačky. Původní nepředělané zástrčky a zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotýkání uzemněných ploch nebo takových, které jsou spojené s hmotou, jako jsou trubky, ohřívače, radiátory ústředního topení a chladničky. V případě dotýkání takových ploch a předmětů roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektronářadí na působení deště nebo vlhka. Pokud by se do elektronářadí dostala voda, roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- Kabely se nesmí žádným způsobem namáhat. Nikdy nepoužívejte kabel k nošení, tažení elektronářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel musí být umístěn daleko od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo propletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- V případě, že se elektronářadí používá venku, je třeba prodlužovat elektrické kabely prodlužovači určenými na práci venku. Používání prodlužovače určeného do venkovního

prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- Pokud je nezbytné použití elektronářadí ve vlhkém prostředí, je třeba použít jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Osobní bezpečnost:

- Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenou fyzickou, smyslovou nebo psychickou schopností, nebo osoby, které nemají odpovídající zkušenosti nebo znalosti zařízení, leda že je používají s příslušným dozorem, nebo v souladu s návodem na používání zařízení, který jim předají osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Při používání elektronářadí je třeba být předvídatý, pozorovat, co se děje, a používat zdravý rozum. Nepoužívejte elektronářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilu nepozornosti při práci s elektronářadím může způsobit závažné osobní úrazy.
- Je třeba používat osobní ochranné prostředky. Je třeba vždy používat ochranné brýle. Používání v příslušných podmínkách takových ochranných prostředků, jako je protiprachová respirační maska, protiskluzová obuv, přilba nebo chrániče sluchu, sniží nebezpečí osobních úrazů.
- Je třeba se vyhnout neplánovaného spuštění. Před připojením k elektrickému zdroji a/nebo před zapojením baterie a než se nářadí zvedne, nebo přenesete, je třeba se ujistit, že je vypínač elektronářadí v poloze vypnuto. Přendání elektronářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektronářadí do sítě se zapojeným vypínačem může být příčinou nehody.
- Před spuštěním elektronářadí je třeba odstranit všechny klíče. Ponechání klíče v otáčející se části elektronářadí může způsobit poranění.
- Je zakázáno přilížit se naklánět. Po celou dobu musíte stát pevně a udržovat rovnováhu. Umožní Vám to dobře kontrolovat elektronářadí při nepředvídatelných situacích.
- Je třeba mít vhodné oblečení. Při práci nenoste volné oblečení ani bižuterii. Je třeba zajistit, aby Vaše vlasy, oblečení a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.
- Pokud je zařízení přizpůsobeno na napojení k vnějšímu odsávání prachu a pohlcovači prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a řádně se používají. Použitím pohlcovači prachu můžete omezit nebezpečí závislé na prašnosti.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Používání elektronářadí a péče o ně:

- Elektronářadí se nesmí přetěžovat. Je třeba používat elektronářadí s výkonem vhodným pro provádění určité práce. Správné elektronářadí umožní lepší a bezpečnější práci se zátěží, na kterou bylo naprojektováno.

- b) Elektronářadí, u kterého nefunguje spínač, se nesmí používat. Každé elektronářadí, které nelze zapínat nebo vypínat spínačem, je nebezpečné a je třeba je opravit.
- c) Před provedením každého seřízení, výměny součástky nebo před skladováním odpojte zástrčku elektronářadí od zdroje elektrického proudu a/nebo odpojte baterii. Takový bezpečnostní postup omezuje riziko náhodného spuštění elektronářadí.
- d) Nepoužívané elektronářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte přístup osobám, které nejsou obeznámené s elektronářádem nebo s tímto návodem na používání elektronářadí. Elektronářadí může být nebezpečné v rukách nevyškolených uživatelů.
- e) Elektronářadí je třeba udržovat. Je třeba kontrolovat souosost nebo zaseknutí pohyblivých částí, praskliny součástí a veškeré další faktory, které by mohly ovlivnit činnost elektronářadí. Pokud zjistíte poškození, musíte elektronářadí před použitím opravit. Příčinou mnohých nehod je neodborná údržba elektronářadí.
- f) Řezací nástroje musí být ostré a čisté. Řádná údržba ostrých hran řezacích nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.
- g) Elektronářadí, vybavení, pracovní nástroje apod. používejte v souladu s tímto návodem, při čemž zohledňujte pracovní podmínky a druh prováděné práce. Používání jiným způsobem, pro který není elektronářadí určeno, může způsobit nebezpečné situace.
- h) V nízkých teplotách, nebo pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, doporučuje se zapnout elektronářadí bez zátěže po dobu několika minut za účelem řádného promazání mechanismu pohonu.
- i) K čištění elektronářadí používejte měkký, vlhký (ne mokrý) hadřík a mýdlo. Nepoužívejte benzin, rozpouštědla a další prostředky, které by mohly poškodit zařízení.
- j) Elektronářadí je třeba skladovat / dopravit až potom, co se ujistíte, že jsou veškeré jeho pohyblivé součásti zablokované a zajištěné proti odblokování s použitím původních součástek určených k tomuto účelu.
- k) Elektronářadí skladujte na suchém místě chráněném proti prachu a průniku vlhkosti.
- l) Doprava elektronářadí by měla probíhat v původním obalu tak, aby bylo chráněné proti mechanickému použití.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se používání nářadí.

Oprava:

- a) Záruční a pozáruční opravy svého elektronářadí provádí Servis PROFIX, což zaručuje nejvyšší kvalitu oprav a používání původní náhradních dílů.



VÝSTRAHA!

VRTACÍ KLADIVO, podrobné pokyny týkající se bezpečného používání zařízení:

- a) Při práci s vrtacím kladivem používejte chrániče sluchu. Vystavení se nadměrnému hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- b) Během provádění prací, při nichž by mohl pracovní nástroj narazit na skryté elektrické vedení nebo na vlastní napájecí

vodič, držte elektronářadí za izolované plochy držáku. Styk s elektrickým vedením může způsobit předání napětí na kovové součástky elektronářadí, což by mohlo v důsledku způsobit úraz elektrickým proudem.

- c) Používejte vhodné vyhledávací nástroje na zjištění skrytých elektrických vedení, nebo požádejte o pomoc správce budovy. Styk s vedením, které je pod napětím, může vést k vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Průnik do vodovodního potrubí způsobí věcné škody.
- d) Nezpracováváte materiál obsahující azbest. Azbest způsobuje onemocnění nádorovou nemocí.
- e) Udržujte pracoviště čisté. Obzvlášť nebezpečné bývají směsi materiálů. Prach z lehkého kovu se může vznítit nebo vybuchnout.
- f) Předmět, který zpracováváte, je třeba zajistit. Ujistěte se, zda jsou všechny upevňující svěrky stažené a zkontrolujte, jestli není uchycení volné. Upevnění obráběného předmětu v držáku nebo svéráku je bezpečnější než jeho držení rukou.
- g) Používejte elektronářadí s přídatnými držáky, které jsou součástí dodávky. Ztráta kontroly může způsobit zranění obsluhy.
- h) Elektronářadí je třeba při práci pořádně držet oběma rukama za hlavní držák a pomocný držák a udržovat stabilní postoj. Je vhodné z bezpečnostních důvodů vést elektronářadí v obou rukách.
- i) Pokud by se nástroj zasekl, je třeba elektronářadí okamžitě vypnout. Musíte být v takové situaci připraveni na vysoké vibrace, které způsobí zpětný ráz. Nástroj se může zaseknout, když je elektronářadí přetížené nebo když se v obráběném předmětu zkříví.
- j) Při pracovní přestávce, během výměny nástrojů, oprav, čištění nebo nastavování je třeba zařízení odpojit od přívodu elektrického proudu. Dříve, než elektronářadí odložíte, počkejte, až se zcela zastaví. Pracovní nástroj se může zaseknout, což může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
- k) Nepoužívejte elektronářadí s poškozeným vodičem napájení. Nedotýkejte se poškozeného vodiče; v případě, že dojde k poškození vodiče během práce, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poškozené vodiče zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

POZOR: Pokud je vodič napájení elektronářadí poškozený, musí se v servisu vyměnit za bezvadný.

URČENÍ A KONSTRUKCE VRTACÍHO KLADIVA:

Vrtací kladivo je určeno k úderovému vrtání otvorů v betonu, cihlách, kamenech a ke snadnějším pracím spojeným s vysekáváním. Je možné ji používat také k vrtání bez úderů ve dřevě, kovech, keramice a umělé hmotě.

Je kategoricky vyloučeno používání zařízení k jakýmkoliv jiným účelům.

Vrtací kladivo je poháněno visle umístěným jednofázovým kartáčovým motorem.

Vrtací kladivo je poháněno jednofázovým motorem a je určeno na domácí používání střední intenzity. Není vhodné na provádění dlouhodobých prací v těžkých podmínkách. Je zakázáno používat nářadí k provádění prací vyžadujících profesionální zařízení.

Každé použití zařízení jinak, než to vyplývá z jeho výše uvedeného určení, je zakázané, způsobuje ztrátu záruky a oslovuje výrobce od

odpovědnosti za takto způsobené škody.

Jakékoliv úpravy zařízení prováděné uživatelem osvobozuje výrobce od odpovědnosti za poškození a škody způsobené uživateli a v okolí.

Správné používání elektronářadí se týká také údržby, skladování, dopravy a oprav.

Elektronářadí mohou opravovat pouze servisní opravny určené výrobcem. Zařízení, které je napájeno ze sítě, by měly opravovat pouze osoby, které jsou k tomuto oprávněny.

I při používání nářadí v souladu s jeho určením nelze zcela eliminovat určité rizikové faktory. Vzhledem ke konstrukci a stavbě stroje se mohou vyskytnout následující ohrožení:

- Doteč během práce otáčejícího se pracovního nástroje rukou nebo oděvem obsluhy, vodičem napájení.
- Popálení při výměně pracovního nástroje. (Během práce dochází k silnému zahřátí pracovního nástroje, pro zamezení popálení při jeho výměně používejte ochranné rukavice);
- Zpětný ráz zpracovávaného předmětu nebo jeho části.
- Zkřivení / zlomení pracovního nástroje.

■ Kompletace (model TMM800)

- Vrtací kladivo – 1 kus
- Pomocný držák – 1 kus
- Omezovač hloubky vrtání – 1 kus
- Návod na obsluhu – 1 kus
- Záruční list – 1 kus

■ Kompletace (model TMM900K)

- Vrtací kladivo – 1 ks.
- Pomocný držák – 1 ks.
- Omezovač hloubky vrtání – 1 ks.
- Vrtáky SDS-plus – 3 kusy (8, 10, 12 x 150 mm)
- Ploché dláto – 1 ks.
- Špičák – 1 ks.
- Transportní kufřík – 1 ks.
- Návod na obsluhu – 1 ks.
- Záruční list – 1 ks.

■ Součásti zařízení

Číslování prvků zařízení se týká grafického znázornění, které je umístěno v návodu k použití na stránkách 2-3:

- Obr. A**
1. Držák na nástroje SDS-plus
 2. Protiprachový kryt
 3. Objímka zajištění zástrčky
 4. Šroub upevňování omezovače hloubky vrtání
 5. Tlačítko uvolňující pojistku přepínání pracovního režimu
 6. Přepínání pracovního režimu
 7. Omezovač hloubky vrtání
 8. Přepínání směru otáček
 9. Zajištění vypínače
 10. Vypínač
 11. Vodič napájení
 12. Hlavní držák
 13. Knoflík nastavení rychlosti otáček
 14. Pomocný držák

Obr. D

16. Sklíčidlo s ozubeným věncem*

17. Upevňující trn SDS-plus do sklíčidla*

Obr. F 18. Klíč ke sklíčidlu s ozubeným věncem*

* *Popsané nebo zobrazené vybavení nepatří ke standardnímu vybavení.*

TECHNICKÉ ÚDAJE:

MODEL	TMM800	TMM900K
Napětí napájení	220-240 V	
Kmitočet napájení	50 Hz	
Odebíraný výkon	800 W	900 W
Rychlost otáček bez zátěže n_0	0-850 /min	
Množství úderů / energie úderů	0-4300 min ⁻¹ / 2,4 J	
Sklíčidlo	SDS-plus	
Maximální průměr vrtání	ocel - 13 mm	
	beton - 26 mm	
	dřevo - 30 mm	
Hmotnost (bez příslušenství)	3,4 kg	
Délka napájecího kabelu	3 m	
Třída zařízení	II/ 	
Hladina akustického tlaku LpA	94 dB(A)	
Hladina akustického výkonu LwA	105 dB(A)	
Tolerance měření K	3 dB(A)	
Úroveň vibrací podle normy EN 60745 (vrtání s přiklepem) (tolerance měření K=1,5 m/s ²)	ah, HD =9,92 m/s ²	

Uvedená úroveň vibrací platí pro základní použití elektronářadí. Pokud by bylo elektronářadí použito jinak nebo s jinými pracovními nástroji, a také pokud nebude prováděna dostatečná údržba, úroveň vibrací se může lišit od uvedené. Výše uvedené důvody mohou způsobit zvýšení vystavení vibracím během celé doby práce.

Je třeba uplatnit další bezpečnostní prostředky, jejichž účelem je ochrana obsluhy pily proti důsledkům vystavení vibracím, např.: údržbu elektronářadí a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou, určení pořadí pracovních úkonů.

PŘED ZAČÁTKEM PRÁCE:

1. Ujistěte se, že zdroj napájení má parametry, které odpovídají parametrům vrtacího kladiva uvedeným na výrobním štítku.
2. Ujistěte se, že vypínač (8) vrtacího kladiva je ve vypnuté poloze a pojistka vypínače (7) je povolena. Je zakázáno odkládat vrtací kladivo za chodu, když je pojistka zapnutá. Vypnutí pojistky se provádí opětovným stlačením vypínače (8).
3. Používejte vždy pomocný držák (12). Pevné držení nářadí oběma rukama omezuje riziko úrazu při práci. Pomocný držák se upevňuje přeložením objímky držáku přes sklíčidlo a zajišťuje utažením rukojeti ve směru pohybu hodinových ručiček.

Abyste mohli být při práci ve stabilní a neunavující poloze, můžete pomocný držák libovolně otočit. Po otočení rukojeti v protisměru pohybu hodinových ručiček je třeba umístit omezovač hloubky vrtání (5) do speciálního otvoru v objímce držáku (čísla na omezovači hloubky vrtání by měla být viditelná seshora) a následně obrátit pomocný držák do požadované polohy a opět utáhnout rukojeť pro její konečné upevnění.

4. V případě práce s prodlužovacím kabelem je třeba se přesvědčit, že parametry prodlužovacího kabelu, průřezy vodičů, odpovídají parametrům vrtacího kládva. Doporučuje se používat pokud možno nejkratších prodlužovačů. Prodlužovač by měl být zcela roztažený.

PRACA:

■ Volba vrtáku

K příklepovému vrtání v betonu, cihlách a kameni jsou potřeba nástroje SDS-plus, které se vkládají do sklíčidla SDS-plus (1).

Za účelem vrtání oceli nebo dřeva se používají nástroje bez SDS-plus (např. vrtáky s cylindrickým trnem). Pro tyto nástroje jsou potřebné rychloupínací sklíčidla nebo sklíčidla s ozubeným vřemem.

POKYN: Nelze používat nástroje bez SDS-plus k vrtání s příklepem! Nástroje bez SDS-plus a jejich sklíčidlo budou při příklepovém vrtání poškozeny.

■ Výměna nástrojů

S použitím sklíčidla SDS-plus lze snadno a pohodlně měnit pracovní nástroje bez používání dalších nástrojů.

Ze systémových důvodů má pracovní nástroj SDS-plus volný pohyb. Proto se při volnoběhu vyskytuje příklep. Neovlivňuje to přesnost vrtaného otvoru, protože se vrták samočinně centruje během vrtání.

Protiprašný kryt (2) chrání během práce ve velké míře před vniknutím prachu do sklíčidla nástroje. Je třeba při vkládání nástroje dávat pozor na to, aby nebyla poškozena ochrana proti prachu (2).

Poškozený kryt proti prachu je třeba okamžitě vyměnit. Doporučuje se objednat provedení výměny v servisu.

■ Vkládání pracovního nástroje SDS-plus (obr.B)

- Koncovku montovaného nástroje je třeba očistit a jemně namazat lithiovým mazivem.
- Přesuňte objímku zajištění (3) dozadu a přidržte ji. Nástroje je třeba vkládat do držáků nástrojů tak, že jim budete otáčet až do chvíle, kdy se zasune nadoraz. Pusťte objímku zajištění.
- Zajištění proveďte tak, že za nástroj popotáhnete.

■ Vytahování pracovního nástroje SDS-plus (obr.C)



POZOR: Už po skončení práce mohou být pracovní nástroje horké. Vyhněte se přímému kontaktu s nimi a používejte vhodné ochranné rukavice.

- Přesuňte objímku zajištění (3) dozadu a vyjměte nástroj.
- Pracovní nástroj je třeba po vytažení očistit.

■ Montáž sklíčidla s ozubeným vřemem (obr.D)

- Zašroubujte upevňující trn SDS-plus (15) do sklíčidla s ozubeným vřemem (14).
- Zajištěte sklíčidlo s ozubeným vřemem (14) s použitím zajišťujícího šroubu (13).

POZOR: Pamatujte na to, že zajišťující šroub má levotočivý závit.

- Očistěte konec upevňujícího trnu a jemně jej namažte lithiovým mazivem.
- Přesuňte objímku zajištění (3) dozadu a přidržte ji. Otáčejte sklíčidlem, zasuněte upevňující trn do sklíčidla nástroje SDS-plus (1) a pusťte objímku zajištění.
- Zkontrolujte zajištění popotáhnutím za sklíčidlo s ozubeným vřemem.

■ Odmontování sklíčidla s ozubeným vřemem (obr.E)

- Přesuňte zajišťovací objímku (3) dozadu a sundejte sklíčidlo s ozubeným vřemem (14).

- Po odmontování je třeba chránit výměnné sklíčidlo s ozubeným vřemem před zašpiněním. V případě potřeby je třeba jemně namazat ozubení rychloupínacího trnu.

■ Vkládání pracovních nástrojů bez SDS-plus (obr.F)

- Nasadit sklíčidlo s ozubeným vřemem (14).
- Zasuňte vrták nadoraz do povoleného sklíčidla (14) a znehybněte jej dotlačením čelisti otáčecím vnějším prstenem s použitím klíče (16), s postupným použitím tří otvorů v korpusu sklíčidla.
- Nastavte přepínač (4) na symbol «Vrtání» -

■ Vytahování pracovních nástrojů bez SDS-plus (obr.F)



POZOR: Hned po ukončení práce mohou být pracovní nástroje horké. Je třeba se vyhnout přímému kontaktu s nimi a používat vhodné ochranné rukavice.

- S použitím klíče do sklíčidla (16) otáčejte vnějším prstenem sklíčidla s ozubeným vřemem (14) v protisměru pohybu hodinových ručiček, až bude možné vytáhnout pracovní nástroj.
- Pracovní nástroje po vytažení očistěte.

■ Nastavení hloubky vrtání (obr.G)

Omezovačem hloubky vrtání (5) lze nastavit požadovanou velikost zahlobení vrtáku do materiálu X. Proto je třeba:

- Vložit trn sklíčidla SDS-plus do držáku (1) a usadit jej nadoraz. V opačném případě pohyb nástroje SDS-plus může způsobit nesprávné nastavení hloubky vrtání;
- Povolte konečnou rukojeť (12) a vytáhněte omezovač tak, aby vzdálenost mezi koncem vrtáku a koncem omezovače hloubky dávala požadovanou hloubku vrtání X;
- Zablokujte omezovač utažením pomocné rukojeti (12).

■ Přepnutí pracovního režimu



POZOR: Změny pracovního režimu provádějte pouze tehdy, když je elektronáďadí vypnuté! V opačném případě se může elektronáďadí poškodit.

S použitím přepínače pracovního režimu (4) může zvolit pracovní režim elektronáďadí.

Pro změnu pracovního režimu je třeba přepnout pracovní režim do požadované polohy, až uslyšíte cvaknutí západky.

Vrtání:

Přesuňte přepínač (4) na symbol -

Vrtání s příklepem (obr.A2.):

Přesuňte přepínač (4) na symbol -

Vyskávání (blokáda otáček):

Nastavte přepínač (4) na symbol -

V poloze „Vyskávání“ se při zapnutí automaticky zvýší množství úderů; díky tomu během vyskávání nářadí pracuje se zvětšenou silou.

POZOR: Před používáním funkce příklepového vrtání nebo funkce sekání je třeba zařízení předem mírně rozeřít tím, že je ponecháte chvíli v chodu bez zátěže. Za tímto účelem po spuštění je nejlepší zablkování vypínací (10) a počkání po dobu cca minuty, aby příklep fungoval správně.

Změna polohy dláta (obr.4):

Vložte dláto do upínacího sklíčidla.

Přepínač druhu práce (4) otočte do polohy -

Otočte úchyt nářadí do požadované pracovní polohy.

Přepínač druhu práce (4) nastavte do polohy „Vyskávání“. Takto úchyt

nářadí bude ve své poloze blokováno.

Přepínač druhu práce (4) musí během vysekávání vždy zůstat v poloze „Vysekávání“.

■ Nastavení směru otáček

Přepínačem směru otáček (6) můžete změnit směr otáček elektronářadí.

Se stlačením vypínače (8) to však není možné.

POZOR: Nikdy nepřepínáte směr otáček, když je skličidlo v pohybu. V opačném případě se elektronářadí může poškodit.

Chod doprava: Přepněte přepínač směru otáček (6) nadoraz doleva.

Chod doleva: Přepněte přepínač směru otáček (6) nadoraz doprava.

■ Vypínání/zapínání

Pro zapnutí elektronářadí je třeba stlačit vypínač (8) a držet jej stlačený.

Pro zablokování vypínače v zapnuté poloze je třeba stlačit pojistku vypínače (7).

Za účelem vypnutí elektronářadí je třeba vypínač (8) povolit, nebo – pokud je zablokováno tlačítkem zajištění (7) – krátce jej stlačit a pak povolit.

■ Seřízení rychlosti otáček / počtu příklepů

Zvýšením nebo snížením tlaku na vypínač (8) lze plynule nastavovat otáčecí rychlost/počet příklepů.

Lehký tlak na vypínač (8) způsobuje nízkou rychlost otáček / počet příklepů.

Zvýšený tlak zvyšuje rychlost otáček/počet příklepů.

■ Nastavení rychlosti otáček / počtu příklepů

Knoflíkem nastavování rychlosti otáček (11) lze nastavit požadovanou rychlost otáček / počet příklepů. Toto lze provést také během práce.

Požadovaná rychlost otáček závisí na obráběném materiálu a pracovních podmínkách a lze ji určit provedením praktické zkoušky.

POKYNY TYKAJÍCÍ SE PRÁCE:

- Po déletrvající práci s malou rychlostí otáček je třeba spustit elektronářadí za účelem chlazení po cca 3 minuty s maximální rychlostí otáček bez zátěže.
- Pro vrtání otvorů v keramických dlažbách je třeba přesunout přepínač pracovního režimu (4) do polohy «vrtání». Po provrtání otvoru v keramické dlaždice je třeba nastavit přepínač pracovního režimu do polohy «vrtání s příklepem» a dále pracovat s příklepem.
- Pro práci v betonu, kameni a zdi je třeba používat vrták s tvrdé slitiny.
- Na vrtání v kovu použijte pouze ostré vrtáky na kov.

POZOR: Volba vhodného vrtáku pro každý druh práce zajišťuje snížení vibrací, což do značné míry zvyšuje efektivitu vrtání.

UCHOVÁVÁNÍ A ÚDRŽBA:

Zařízení v podstatě nevyžaduje zvláštní údržbářské zásahy. Je třeba je uchovávat na dětem nedostupném místě, udržovat čisté, chránit proti vlhku a zaprášení. Podmínky uchovávání by měly vyloučit možnost mechanických poškození a vliv povětrnostních činitelů.

Vnější plastové části lze čistit s použitím navlhčeného hadříku a jemného čistícího prostředku.

POZOR: NIKDY nepoužívejte rozpouštědla.

Po vrtání v betonu nebo v silně prášném prostředí, se doporučuje profouknutí stlačeným vzduchem ventilačních otvorů a nástrojového držáku. Chrání to proti poškození ložisek, odstraňuje prach blokující přístup vzduchu chladícího motoru.

TYPICKÉ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ:

Elektronářadí se nezapíná nebo pracuje přerušovaně:

- zjistěte, zda je elektrický kabel (9) správně zapojen a zda je v zásuvce proud;
- zkontrolujte stav uhlíkových kartáčků a případně je vyměňte.

POZOR! Výměnu uhlíkových kartáčků může provádět pouze oprávněný elektrikář.

Funkce vrtání s příklepem nefunguje.

- je třeba zapnout zařízení a ponechat je bez zátěže po dobu cca minuty za účelem zahřátí mechanismu.
- pokud elektronářadí i nadále nefunguje, i když má správný přívod elektrické energie a neopotřebované uhlíkové kartáčky, třeba je odeslat do servisní opravy na adresu uvedenou v záručním listu.

DOPRAVA:

Vrtací klavíro přepравjuje a skladujete v přepravním kufru, chránícím je proti vlhku, průniku prachu a drobných objektů, zvláště je třeba zajistit ventilační otvory. Drobné části, které proniknou dovnitř krytu, mohou poškodit motor.

VÝROBCE:

PROFIS s.r.o.,

ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Polsko

Toto zařízení vyhovuje vnitrostátním i evropským normám a bezpečnostním požadavkům.

POZOR: V případě technických problémů so obratne na servis s příslušným oprávněním. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaní odborníci, s použitím původních náhradních dílů.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



POZOR: Zobrazený symbol znamená zákaz likvidace zařízení dohromady s jinými odpady (na porušení zákazu se vztahuje pokuta). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrickém a elektrotechnickém vybavení mají negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnosti by se měly zapojit do získávání zpět a opětovného využívání (recyklace) starých elektrospotřebičů. V Polsku a v Evropě se tvoří nebo už existuje systém sběru elektroodpadu, v rámci kterého mají všechna prodejní místa elektrospotřebičů povinnost přijímat elektroodpad. Kromě toho existují sběrná místa pro elektroodpad.

PIKTOGRAMY:

Vysvětlení ikon umístěných na firemním štítku a na informačních nálepkách na zařízení:



— «Před spuštěním zařízení si přečtěte návod na obsluhu!»



— «Vždy používejte ochranné brýle»



— «Používejte prostředky na ochranu sluchu»



— «Používejte ochranné masky proti prachu»



PIRMS DARBA SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabā instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.



BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus brīdinājumus apzīmētus ar simboliem , kuri attiecas uz lietošanas drošību un visus lietošanas drošības norādījumus.

Neievērojot zemāk uzrādītos drošības brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību var būt par elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu traumu iemesls.

Ievērot visus brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību, lai tos turpmāk varētu izmantot.

Zemāk uzrādītos brīdinājumus „elektroinstrumentus” nozīmē elektroinstrumentu, kurš tiek barots no elektriskā tīkla (ar barošanas vadu) vai elektroinstrumentus barots no akumulatora (bezvadu).



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Darba vietas drošība:

- Darba vietā nepieciešams uzturēt kārtību un labu apgaismojumu. Nekārtība un slikts apgaismojums ir negadījumu iemesls.
- Nedrīkst lietot elektroinstrumentu sprāgstošā, viegli uzliesmojošā, gāzu un putekļainā vidē. Elektroinstrumenta darbības laikā rodas dzirksteles, no kurām var aizdegties putekļi un tvaiki.
- Vietā, kur tiek lietoti elektroinstrumenti nevar atrasties bērni un novērotāji. Novērsot uzmanību var zaudēt kontroli par elektroinstrumentu.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Elektriskā drošība:

- Elektroinstrumenta kontaktdakšīnām jābūt pielāgotām pie kontaktligzdām. Nekad nekādā gadījumā nedrīkst mainīt kontaktdakšīņu. Nedrīkst lietot nekādus pagarinātājus gadījumā, ja elektroinstrumenti ir apgādāti ar vadu ar aizsardzības iezemējuma dzislu. Ja netiek darītas kontaktdakšīņu un kontaktlīdzu izmaiņas, tas samazina elektriskā triecienu risku.
- Nepieciešams izvairīties no iezemētām virsmām vai savienotām ar masu, kā piemēram caurules, sildītāji, centrālāpkrures radiatori un dzesinātāji. Gadījumā, ja netiek kontakts ar iezemētām vai ar masu savienotām daļām pieaug elektriskās strāvas triecienu risks.
- Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus uz lietus vai mitruma iedarbību. Gadījumā, ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens pieaug elektriskās strāvas triecienu risks.
- Nedrīkst pārslogot savienojuma vadus. Nekad nedrīkst lietot savienojuma vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilksšanai vai izvilkt kontaktdakšīņu no kontaktlīdza aiz vada. Nepieciešams turēt savienojuma vadu tālu no siltuma avotiem, eļļainām, asām šķautnēm vai kustīgām daļām.

Bojāti vai sapīti savienojuma vadi palielina elektriskās strāvas triecienu risku.

- Gadījumā, ja elektroinstrumenti tiek lietoti ārpusē, savienojuma vadus nepieciešams pagarināt ar pagarinātājiem, kuri ir piemēroti darbam ārpusē. Lietojot pagarinātājus piemērotus darbam ārpusē samazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- Gadījumā, ja ir nepieciešamība lietot elektroinstrumentu mitrā vidē, par sprieguma aizsardzību nepieciešams lietot strāvas starpības ierīci (RCD). Lietojot RCD samazinās elektriskās strāvas triecienu risks.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Individuālā drošība:

- Ši ierīce nav piemērota lietot cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, jūtības un psihiskām spējām, vai cilvēkiem bez ierīces darbības pieredzes vai zināšanām, izņemot, ja tas notiek uzraudzībā vai saskaņā ar ierīces lietošanas instrukciju, ar kuru ir iepazinušās par drošību atbildīgas personas.
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā nepieciešams būt tālredzīgiem, novērot kas notiek un saglabāt skaidru saprātu. Nedrīkst lietot elektroinstrumentu noguruma laikā vai narkotisku vielu, alkohola vai zāļu iedarbībā. Neuzmanības mirklis strādājot ar elektroinstrumentu var radīt nopietnas ķermeņa traumas.
- Nepieciešams lietot individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles. Lietojot attiecīgos apstākļos aizsardzības līdzekļus, tāds kā putekļu maskas, neslidošus apavus, ķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļus, samazināsies individuālās traumas.
- Nepieciešams izvairīties no neparedzētām kustībām. Pirms pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai pirms akumulatora pieslēgšanas kā arī pirms tam, kad paceļam vai pārceļam ierīci nepieciešams pārliecināties, ka elektroinstrumenta slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī. Pārnēsāt elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai barošanas tīklā pieslēgtu elektroinstrumentu pie slēgta slēdža var būt par negadījuma iemeslu.
- Pirms elektroinstrumenta palaišanas nepieciešams novākt visas atslēgas. Atslēga atstāta rotējošā elektroinstrumenta tuvumā var radīt individuālas traumas.
- Nedrīkst pārlieku tālu izliekties. Visu laiku nepieciešams stāvēt stabili un saglabāt līdzsvaru. Tas dos iespēju neparedzētās situācijās labāk kontrolēt elektroinstrumentu.
- Nepieciešams attiecīgi ģērbties. Nedrīkst nēsāt vaļīgas apģērbus vai rotas lietas. Nepieciešams turēt savus matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotas lietas vai gari mati var tikt aizķerti ar kustīgām daļām.
- Ja ierīce ir pielāgota ārējai putekļu sūkšanai un putekļu uzsūkšanai, nepieciešams pārliecināties, ka tie ir pieslēgti un pareizi lietoti. Lietojot putekļu sūcēju var samazināt putekļu

ieelpošanas bīstamību.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Lietošana un gādība par elektroinstrumentu:

- Nedrīkst pārslēgt elektroinstrumentu. Nepieciešams piemērot elektroinstrumentu veiktajam darbam. Pareizs elektroinstrumenta nodrošinās labāku un drošāku darbu pie slodzes, kādam tas tika projektēts.
- Nedrīkst lietot elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Katrs elektroinstrumenta, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi ir bīstams un to nepieciešams labot.
- Nepieciešams atvienot elektroinstrumenta kontaktakšņus no barošanas avota un/vai atslēgt akumulatoru pirms tiek veikta jebkāda uzstādīšana, detaļu maiņa vai instrumenta glabāšana. Tādas drošības darbības reducē neparedzētu elektroinstrumenta palaišanu.
- Nelietotu elektroinstrumentu nepieciešams glabāt bērnēm nepieejamās vietās un nedrīkst atļaut personām, kuras nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šo lietošanas instrukciju lietot elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- Elektroinstrumentu nepieciešams konservēt. Nepieciešams pārbaudīt asu sakritību vai kustīgo daļu iekļīšanās, detaļu plisumus un visus apstākļus, kuri varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja tiek konstatēts bojājums, elektroinstrumentu pirms lietošanas nepieciešams salabot. Daudzu negadījumu iemesls ir nepareiza elektroinstrumenta konservācija.
- Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. Attiecīgi uzturēti asi griezējinstrumenta asmeņi samazina iekļīšanās iespējas un atvieglo apkalpošanu.
- Elektroinstrumentu, aprikojumu, darba instrumentus un tml. nepieciešams lietot saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Lietot elektroinstrumentu tam neparedzētā veidā var novest pie bīstamām situācijām.
- Zemās temperatūrās vai pēc ilgāka nelietošanas laika, ieteicams uz pāris minūtēm ieslēgt elektroinstrumentu bez slodzes, lai piedziņas mehānismā sāktu pareizi darboties smērēļa.
- Elektroinstrumentu tīrīšanai lietot mikstu, mitru (ne slapju) drānu un ziepes. Nelietot benzīnu, šķīdinātājus un citus līdzekļus, kuri varētu sabojāt ierīci.
- Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt / transportēt iepriekš pārliecinoties, ka visas kustīgās daļas ir nobloķētas un nodrošinātas pret atbloķēšanos ar oriģināliem šim nolūkam paredzētiem elementiem.
- Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt sausā, no putekļiem un mitruma sargātā vietā.
- Elektroinstrumenta transportēšanu jāveic oriģinālā iepakojumā, kurš pasargā no mehāniskiem bojājumiem.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Remonts:

- Savu elektroinstrumentu garantijas un pēcgarantijas remontus veic PROFIX serviss, kas garantē visaugstāko remontu kvalitāti kā arī tiek izmantotas oriģinālas rezerves daļas.



BRĪDINĀJUMS! TRIECIENA URBJMAŠĪNA, drošības brīdinājumi –

Individuālā drošība:

- Nepieciešams lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus. Ilglaicīga trokšņa iedarbība var radīt dzirdes zaudēšanu.
- Veicot darbus, kur darba instruments varētu trāpīt uz noslēptiem elektriskiem vadiem vai uz pašu barošanas vada, elektroinstrumentu nepieciešams turēt pie roktura izolētām virsmām. Kontakts ar barošanas tīkla vadu, kurš ir zem sprieguma var radīt sprieguma pārnešanu uz elektroinstrumenta metāla daļām kā rezultātā var notikt elektriskās strāvas trieciens.
- Nepieciešams lietot attiecīgas meklēšanas ierīces, lai lokalizētu slēptus barošanas vadus vai lūgt pilsētas dienestu palīdzību. Kontakts ar vadiem, kuri ir zem sprieguma var novest līdz ugunsgrēkam vai elektriskā strāvas triecienam. Gāzes vada bojājums var novest līdz sprādzienam. Ūdensvada pārraušana rada materiālus zaudējumus vai notikt elektriskās strāvas trieciens.
- Neapstrādājiet materiālus, kas satur azbestu. Azbestam piemīt kancerogēnas īpašības.
- Darba vietu nepieciešams uzturēt tīru. Materiālu maisījumi ir sevišķi bīstami. Metāla putekļi var viegli aizdegties un uzsprāgt.
- Apstrādājamo priekšmetu nepieciešams nostiprināt. Pārliecinoties, ka visi stiprināšanas elementi ir nostiprināti un pārbaudīti, lai nebūtu pārmērīgas pielādes. Apstrādājamo priekšmetu ir jānodrošina nostiprināt stiprināšanas ierīcē vai skrūvspīlēs nekā turēt to rokā.
- Instrumentus lietot kopā ar papildus patronu pievienotu pie instrumenta. Zaudējot kontroli var operatoram rodas traumu bīstamība.
- Elektroinstrumentu darba laikā nepieciešams stipri turēt abās rokās aiz galvenā roktura un paligroktura, ievērot stabilu pozīciju. Elektroinstrumentu drošāk vadīt abās rokās.
- Elektroinstrumentu nepieciešams nekavējoties izslēgt, kad bloķējas lietotais griezējinstrumenta. Nepieciešams būt gatavam lielai vibrācijai, kura var radīt atmešanu. Lietotais instruments bloķējas, ja elektroinstrumenta ir pārslēgots vai salicis apstrādājamā priekšmetā.
- Pārtraucot darbu, instrumentu maiņas, remonta, tīrīšanas vai regulēšanas laikā nepieciešams atslēgt mašīnu no elektriskā tīkla. Pirms elektroinstrumenta nolikšanas pagaidīt līdz tas apstājas. Darba instruments var iebloķēties, kas rada ka tiek zaudēta kontrole par elektroinstrumentu.
- Elektroinstrumentu nedrīkst lietot ar bojātu barošanas vadu. Nedrīkst pieskarties pie bojāta vada; ja vads tiek bojāts darba laikā, nepieciešams izvilkt kontaktakšņus no kontaktligzdas. Bojāti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

UZMANĪBU: Ja elektroinstrumenta barošanas vads tiek bojāts, to jāapmaina ar savienojuma vadu, kurš ir pieejams servisa punktā.

TRIECIENA URBĪJMAŠĪNAS PIELIETOJUMS UN UZBŪVE:

Trieciena urbījmašīna paredzēta betona, ķieģeļa un akmens caurumu urbšanai ar triecienu, kā arī viegliem atskaldīšanas darbiem ar kaltu. To var lietot arī koka, metāla, keramikas un plastmasas caurumu urbšanai bez trieciena.

Kategoriski izslēgts lietot ierīci visos citos nolūkos.

Trieciena urbījmašīna tiek piedzīta ar vienfāzes dzinēju un paredzēta mājas un vidējas intensitātes rūpniecības darbiem. Nav piemērota ilgai darbībai smagos apstākļos. **Nedrīkst lietot ierīci veicot darbus, kur nepieciešams lietot profesionālas ierīces.**

Aizliegts elektroinstrumentu pielietot neatbilstoši augstāk uzrādītam pielietojumam, tas rada garantijas zaudēšanu kā arī ražotājs neatbild par šāda veida radītiem zaudējumiem.

Jebkādas ierīces modifikācijas, kuras veic lietotājs atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem un zaudējumiem, kuri nodarīti lietotājam un apkārtējiem.

Pareiza elektroinstrumenta lietošana attiecas arī uz konservāciju, glabāšanu, transportu un remontu.

Elektroinstrumentu drīkst lietot tikai ražotāja uzrādītās servisa punktos. Ierīces, kuras tiek barotas no elektriskā tīkla drīkst lietot tikai pilnvarotas personas.

Neskatoties uz pielietojumam paredzēto lietošanu nevar pilnībā izslēgt atsevišķus riska elementus. Ņemot vērā mašīnas konstrukciju un uzbūvi var rasties sekojošas bīstamības:

- Pieskāšanās darba laikā pie rotējoša darba instrumenta ar operatora roku vai apģērbu, barošanas vadu.
- Aplaušanās darba instrumenta maiņas laikā. (Darba laikā darba instruments ļoti sakarst, lai novērstu aplaušanās iespēju tā maiņas laikā nepieciešams lietot aizsargcimdus).
- Apstrādājamā priekšmeta vai apstrādājamā priekšmeta daļu atmešana.
- Darba instrumenta deformācija/salūšana.

■ Komplektācija (modelis TMM800)

- Trieciena urbījmašīna - 1 gab.
- Palīgrokturis - 1 gab.
- Urbšanas dziļuma ierobežotājs - 1 gab.
- Lietošanas instrukcija - 1 gab.
- Garantijas karte - 1 gab.

■ Komplektācija (modelis TMM900K)

- Trieciena urbījmašīna - 1 gab.
- Palīgrokturis - 1 gab.
- Urbšanas dziļuma ierobežotājs - 1 gab.
- Urbj SDS-plus - 3 gab. (8, 10, 12 mm)
- Plakanais kalns - 1 gab.
- Spice - 1 gab.
- Transportēšanas koferis - 1 gab.
- Lietošanas instrukcija - 1 gab.
- Garantijas karte - 1 gab.

■ Ierīces elementi

Ierīces elementu numerācija attiecas uz grafisko attēlu, kurš atrodas lietošanas instrukcijas 2-3 lapaspusē:

- Rys. A**
1. Instrumenta patrona SDS-plus
 2. Putekļu pārsegs
 3. Slēdža gredzens

4. Darba režīma maiņas slēdzis
5. Urbšanas dziļuma ierobežotājs
6. Apgriezienu virziena maiņas slēdzis
7. Slēdža bloķēšana
8. Slēdzis
9. Barošanas vads
10. Galvenais rokturis
11. Ātruma regulators
12. Palīgrokturis

Rys. D 13. Urbījmašīnas patronas ar zobrata gredzenu fiksēšanas skrūve*

14. Urbījmašīnas patrona ar zobrata gredzenu*

15. Urbījmašīnas patronas SDS-plus stiprināšanas uzgalis*

Rys. F 16. Urbījmašīnas patronas ar zobrata gredzenu atslēga*

* **Aprakstītais un uzrādītais aprīkojums neietilpst standarta komplektā.**

TEHNISKIE DATI:

MODELIS	TMM800	TMM900K
Barošanas spriegums	220-240 V	
Barošanas frekvence	50 Hz	
Jauda	800 W	900 W
Griešanās ātrums bez slodzes n_0	0-850 /min	
Triecienu skaits / trieciena enerģija	0-4300 min ⁻¹ / 2,4 J	
Urbījmašīnas patrona	SDS-plus	
Maksimālais urbšanas diametrs	tērauds - 13 mm	
	betons - 26 mm	
	koks - 30 mm	
Masa (bez aprīkojuma)	3,4 kg	
Barošanas vada garums	3 m	
Ierīces klase	II/III	
Akustiskā spiediena līmenis (LpA)	94 dB(A)	
Akustiskās jaudas līmenis (LwA)	105 dB(A)	
Mērijumu izkliede K	3 dB(A)	
Vibrācijas līmenis atbilstoši normai EN 60745 (urbšana ar triecienu) (Mērijumu izkliede K= 1,5 m/s ²)	ah, HD = 9,92 m/s ²	

Uzrādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs elektroinstrumenta pamata lietošanai. Ja elektroinstrumenti tiek lietoti citos nolūkos vai ar citiem darba instrumentiem, vai arī ja nebūs pietiekami konservēti, vibrācijas līmenis var atšķirties no uzrādītā. Augstāk uzrādītie iemesli var radīt vibrācijas ekspozīcijas palielināšanos visā darba laikā.

Nepieciešams realizēt papildus drošības līdzekļus, kuri pasargās operatoru no vibrācijas ekspozīcijas, piem.: Elektroinstrumenta un darba instrumenta konservācija, atbilstošas roku temperatūras nodrošināšana, darba operāciju veikšanas secības noteikšana.

PIRMS DARBA SĀKUMA:

1. Pārliecināties, ka barošanas avota parametri atbilst parametriem uzrādītiem uz trieciena urbījmašīnas plāksnītes.
2. Pārliecināties, ka trieciena urbījmašīnas slēdzis (8) atrodas

izslēgšanas stāvokli un slēdža bloķēšana (7) ir atbrīvota. Nedrīkst nolikt strādājošu triecienu urbjmašīnu, kad ieslēgta bloķēšana. Bloķēšanu izslēdz atkārtoti nospiežot slēdzi (8).

3. Vienmēr nepieciešams izmantot palīgrokturi (12). Droša instrumenta turēšana ar abām rokām ierobežo darba vietā negadījumu. Palīgrokturi stiprina uzliekot roktura skavu ap urbjmašīnas patronu un bloķē pagriežot rokturi pulksteņa rādītāja kustības virzienā.

Palīgrokturi brīvi atliecot var iegūt stabilu un ērtu darba stāvokli. Pēc roktura pagriešanas pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, speciālā roktura skavas atverē nepieciešams uzstādīt urbsšanas dziļuma ierobežotāju (5) (cipariem uz urbsšanas dziļuma ierobežotāja jābūt redzamiem no augšas), un pēc tam atlocīt palīgrokturi vēlamā stāvoklī un to nofiksēt atkārtoti pieskrūvējot rokturi.

4. Strādājot ar pagarinātāju nepieciešams pārliecināties, ka pagarinātāja parametri, vadu šķērs griezumam atbilst triecienu urbjmašīnas parametriem. Ieteicams lietot pēc iespējas īsus pagarinātājus. Pagarinātājam jābūt pilnībā attītam.

DARBA LAIKĀ:

■ Urbja izvēle

Triecienu urbsšanai betonā, ķieģēlī, akmenī un kalšanas darbos nepieciešami SDS-plus instrumenti, kurus ieliek SDS-plus urbsšanas patronā (1).

Urbjot tēraudā vai kokā lieto instrumentus bez SDS-plus (piem. urbji ar cilindrisko stiprināšanu). Šiem instrumentiem nepieciešama bez atslēgas vai zobrata gredzena patrona.

NORĀDĪJUMS: Urbjot ar triecienu vai strādājot ar kalnu nedrīkst lietot instrumentu bez SDS-plus! Instrumenti bez SDS-plus un to urbjmašīnas patronas urbjot ar triecienu vai strādājot ar kalnu tiks sabojātas.

■ Instrumentu maiņa

Ar instrumentu patronu SDS-plus var vienkārši un ērti apmainīt darba instrumentu nelietojot papildus aprīkojumu.

Sistēmā SDS-plus darba instrumentam ir kustības brīvība. Tāpēc brīvgaitā notiek sišana. Tas nekādā mērā neiedarbojas uz urbo caurumu precizitāti, par cik urbis urbsšanas laikā patstāvīgi centrējas.

Darba laikā putekļu pārsegs (2) ievērojamā mērā sargā no putekļu iekļūšanas instrumentu patronā. Ieliekot instrumentu nepieciešams uzmanīties, lai nesabojātu putekļu pārsegu (2).

Bojātu putekļu pārsegu nepieciešams nekavējoties apmainīt. Apmaiņu ieteicams veikt servisa punktā.

■ Darba instrumenta SDS-plus stiprināšana (zīm. B)

- Stiprinātā instrumenta galu nepieciešams notīrīt un nedaudz ieeļļot.
- Pārvietot fiksācijas uznavu (3) uz aizmuguri un turēt. Aprīkojumu nepieciešams ielikt instrumentu patronā to griežot līdz brīdim, kad tas ieies līdz galam. Atlaist fiksācijas uznavu.
- Aizvēršanu nepieciešams pārbaudīt pavelkot instrumentu.

■ SDS-plus darbinstrumenta izņemšana (zīm. C)



UZMANĪBU: Uzreiz pēc darba beigām darba instruments var būt karsts. Nepieciešams izvairīties no tieša kontakta ar to un lietot atbilstošus aizsargcimdus.

- Pavirziet spīļuznavu (3) instrumenta korpusa virzienā un izvelciet darbinstrumentu no turētājaptveres.
- Darba instrumentu pēc izņemšanas nepieciešams notīrīt.

■ Urbjmašīnas patronas ar zobrata gredzenu montāža (zīm. D)

- Ieskrūvēt SDS-plus (15) stiprināšanas uzgali urbjmašīnas patronā ar zobrata gredzenu (14).
- Nofiksēt urbjmašīnas zobrata gredzena patronu (14) ar drošības skrūvi (13).

UZMANĪBU: Nepieciešams atcerēties, ka drošības skrūvei ir kreisā vītne.

- Notīrīt uzgala iespraucamo galu un to nedaudz ieeļļot.
- Pārvietot fiksācijas uznavu (3) uz aizmuguri un turēt. Pagriežot urbjmašīnas patronu iebidīt stiprināšanas pilotu instrumenta SDS-plus (1) patronā un palaist fiksācijas uznavu.
- Pārbaudīt fiksēšanu pavelkot urbjmašīnas patronu ar zobrata gredzenu.

■ Urbjmašīnas patronas ar zobrata gredzenu demontāža (zīm. E)

- Atbidīt fiksēšanas gredzenu (3) uz aizmuguri un noņemt urbjmašīnas patronu ar zobrata gredzenu (14).
- Pēc demontāžas urbjmašīnas patronu ar zobrata gredzenu nepieciešams sargāt no netīrumiem. Nepieciešamības gadījumā var nedaudz ieeļļot zobratu.

■ Darba instrumentu ielikšana bez SDS-plus (zīm. F)

- Uzlikt urbjmašīnas patronu ar zobrata gredzenu (14).
- Atbrīvotā urbjmašīnas patronā (14) urbi iebidīt līdz galam un to nofiksēt saspižot žokļus ar pagriežamo ārējo gredzenu pielietojot atslēgu (16), patronas korpusā izmantojot sekojoši trīs atveres.
- Slēdzi (4) novietot uz simbolu «Urbšana» -

■ Darba instrumentu izņemšana bez SDS-plus (zīm. F)



UZMANĪBU: Uzreiz pēc darba beigām darba instruments var būt karsts. Nepieciešams izvairīties no tieša kontakta ar to un lietot atbilstošus aizsargcimdus.

- Ar urbsšanas patronas atslēgu (16) pagriezt urbsšanas patronu ar zobrata gredzenu (14) pulksteņa rādītāja kustības virzienā, līdz būs iespējams izņemt darba instrumentu.
- Darba instrumentu pēc izņemšanas nepieciešams notīrīt.

■ Urbsšanas dziļuma uzstādīšana (zīm. G)

Urbšanas dziļuma ierobežotāju (5) var uzstādīt uz materiālā vēlamā urbsšanas dziļumu X. Šajā nolūkā nepieciešams:

- Ielikt darba instrumentu patronā SDS-plus (1) un nostiprināt gala stāvokli. Pretējā gadījumā SDS-plus instrumenta kustība var radīt nepareizu urbsšanas dziļuma ierobežotāja uzstādīšanu;
- Atbrīvot palīgrokturi (12) un iebidīt ierobežotāju tā, lai attālums starp urbja galu un dziļuma ierobežotāja galu sastādītu vēlamā urbsšanas dziļumu X;
- Ierobežotāju bloķēt, pieskrūvējot palīgrokturi (12).

■ Darba režīma pārslēgšana



UZMANĪBU: Darba režīma maiņu var veikt tikai tad, kad elektroinstrumenti ir izslēgti! Pretējā gadījumā var notikt elektroinstrumenta bojājums.

Ar darba režīma maiņas slēdzi (4) var izvēlēties elektroinstrumenta darba režīmu.

Darba režīmu var mainīt pārvietojot darba režīma slēdzi vēlamā stāvoklī, līdz būs dzirdama raksturīgā slēga skaņa.

Urbšana:

Slēdzi (4) novietot uz simbolu - .

Urbšana ar triecienu:

Slēdzi (4) novietot uz simbolu - .

Kaļšana (apgriezieni bloķēti):

Slēdzi (4) novietot uz simbolu - .

Stāvokli «Kaļšana» ierīces ieslēgšanas momentā triecienu skaits automātiski palielinās; pateicoties tam kaļšanas laika instruments strādā ar palielinātu jaudu.

UZMANĪBU: Pirms urbšanas ar triecienu funkciju vai kaļšanas funkcijas izmantošanas vispirms nepieciešams ierīci iesildīt bez slodzes. Šajā nolūkā pēc palaišanas vislabāk ir bloķēt slēdzi (8) un pagaidīt apmēram minūti, lai triecienu funkcija sāktu pareizi darboties.

Kalta stāvokļa maiņa:

Instrumentu patronā ielikt kalnu.

Slēdzi (4) novietot uz simbolu - .

Pagrieziet instrumenta patronu novietojot kalnu vēlamā darba stāvoklī.

Darba režīma slēdzi (4) novietot stāvoklī «Kaļšana». Šādā veidā instrumenta patrona tiek savā stāvoklī bloķēta.

Darba režīma slēdzim (4) kaļšanas laikā vienmēr jāatrodas stāvoklī «Kaļšana».

■ Apgriezienu virziena uzstādīšana

Ar apgriezienu virziena slēdzi (6) var mainīt elektroinstrumenta apgriezienu virzienu.

Tomēr, kad iespiests slēdzis (8) - tas nav iespējams.

UZMANĪBU: Nekad nemainīt apgriezienu virzienu, kad urbjmašīnas patrona atrodas kustībā. Pretējā gadījumā var notikt elektro-instrumenta bojājums.

Labie apgriezieni: Pārslēgt apgriezienu virziena maiņas slēdzi (6) līdz galam pa kreisi.

Kreisie apgriezieni: Pārslēgt apgriezienu virziena maiņas slēdzi (6) līdz galam pa labi.

■ Ieslēgšana/izslēgšana

Lai ieslēgtu elektroinstrumentu nepieciešams nospiegt slēdzi (8) un turēt nospiestu.

Lai bloķētu slēdzi ieslēgšanas stāvoklī nepieciešams nospiegt slēdža bloķēšanu (7).

Elektroinstrumentu izslēgšanai nepieciešams atbrīvot slēdzi (8), vai tas ir bloķēts ar bloķēšanu (7), nospiegt to uz brīdi un atlaist.

■ Apgriezienu ātruma/ triecienu skaita regulēšana

Palielinot vai samazinot spiedienu uz slēdzi (8) var pakāpeniski uzstādīt apgriezienu ātrumu/triecienu daudzumu.

Viegls spiediens uz slēdzi (8) rada mazu apgriezienu ātrumu/ triecienu daudzumu.

Palielināts spiediens paaugstina apgriezienu/triecienu daudzumu.

■ Apgriezienu ātruma/triecienu daudzuma uzstādīšana

Ar apgriezienu regulatoru (11) var uzstādīt nepieciešamo apgriezienu ātrumu/ triecienu skaitu. To var darīt arī darba laikā.

Vēlams apgriezienu ātrums ir atkarīgs no apstrādājamā materiāla un darba apstākļiem, un to var noteikt veicot praktisko mēģinājumu.

DARBA NORĀDĪJUMI:

- Pēc ilgāka darba ar mazu griešanās ātrumu, lai atdzesētu dzinēju nepieciešams ieslēgt elektroinstrumentu apm. 3 minūtes ar maksimālo griešanās ātrumu bez slodzes.
- Lai urbtu caurumus keramikā flīzē nepieciešams pārslēgt darba režīma slēdzi (4) stāvoklī «urbšana». Pēc cauruma izurbšanas keramikā flīzē darba režīma slēdzi var pārslēgt stāvoklī «urbšana ar triecienu» un tālāk strādāt ar triecienu.
- Strādājot betonā, akmenī un mūrī nepieciešams lietot cietskausesuma urbjus.
- Metāla urbšanai lietot tikai asus metāla urbjus.

UZMANĪBU: Attiecīga urbja izvēle katram darba veidam nodrošina urbšanas vibrācijas samazināšanos, kas ievērojami palielina urbšanas efektivitāti.

GLABĀŠANA UN KONSERVĀCIJA:

Mašīnai būtībā nav nepieciešama speciāla konservācija. Mašīnu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamā vietā, uzturēt tīru, sargāt no mitruma un putekļiem. Glabāšanas apstākļiem jāizslēdz mehānisko bojājumu iespēju kā arī atmosfēras apstākļu iedarbību.

Ārējas plastmasas detaļas var tīrīt ar mitru drānu lietojot neitrālu tīrīšanas līdzekli.

UZMANĪBU: NEKAD nedrīkst lietot šķidrināšanos.

Pēc betona urbšanas, stipri putekļainā vidē ieteicams ventilācijas atveres un urbjmašīnas rokturi izpūst ar saspiesto gaisu. Tas novērsīs gultnu defektu, likvidēs putekļus, kuri bloķē dzinēja dzesēšanas gaisu.

TIPISKIE DEFEKTI UN TO NOVĒRŠANA:

Elektroinstruments neieslēdzas vai pārtrauc darbību:

- pārbaudīt vai barošanas vads (9) ir pareizi pievienots un vai barošanas līdžda ir strāvas padeve;
 - pārbaudīt ogļu suku stāvokli un nepieciešamības gadījumā apmainīt.
- UZMANĪBU!** Ogļiņu suku var mainīt tikai pilnvarots elektriķis.

Nedarbojas urbšanas funkcija ar triecienu:

- mehānisma iesildīšanai ierīci nepieciešams ieslēgt un atstāt uz vienu minūti.
- ja elektroinstruments joprojām nedarbojas, neskatoties uz to, ka ir barošanas spriegums un nav nolietotas ogļu suku, to nepieciešams nosūtīt uz garantijas kartē uzraudzīto remonta servisu.

TRANSPORTS:

Triecienu urbjmašīnu transportēt un glabāt transportēšanas koferi, kurš sargā no mitruma, putekļiem un smalkiem elementiem, īpaši nepieciešams nodrošināt ventilācijas atveres. Smalkie elementi, kuri iekļūst korpusa iekšpusē var sabojāt dzinēju.

RAZOTĀJS:

PROFIX SIA,
Marywilska iela 34,
03-228 Varšava, Polija

Šī ierīce ir saskaņā ar valsts un Eiropas normām, kā arī ar drošības prasībām.

UZMANĪBU! Tehnisku problēmu gadījumā lūdzam kontaktēties ar pilnvarotu servisu. Visāda veida labošanas darbus jāveic kvalificētam personālam, lietojot oriģinālas rezerves daļas.

VIDES AIZSARDŽĪBA:



UZMANĪBU: Tajā veidā apzīmētus izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Elektriskajā un elektroniskajā iekārtā esošas briesmīgas vielas var kaitēt apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Nepieciešams veicināt iekārtu atkritumu pārstrādāšanai un atkārtotai izmantošanai (reciklēšanai). Polijā un Eiropā tiek veikts, vai jau eksistē, iekārtu atkritumu vākšanas sistēma, saskaņā ar ko visiem iepriekšminētās iekārtas pārdošanas punktiem ir pienākums pieņemt nolietotu iekārtu. Turklāt, ir pieejamas iepriekšminētās iekārtas vākšanas punkti.

PIKTOGRAMMAS:

Apzīmējumu skaidrojums, kuri atrodas uz plāksnītes un informācijas

uzlīmēm:



– **«Pirms ieslēgšanas un darba sākuma nepieciešams iepazīties ar šo instrukciju»**



– **«Vienmēr lietot aizsargbrilles»**



– **«Lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus»**



– **«Lietot putekļu maskas»**



Firmas PROFIX politika ir nepārtraukta savu produktu pilnveidošanas politika, tāpēc firma sev rezervē tiesības ieviest izstrādājuma specifikācijas izmaiņas bez iepriekšējas paziņošanas. Zīmējumi, kuri uzrādīti apkalpošanas instrukcijā kalpo tikai kā piemērs un var nedaudz atšķirties no iegādātās ierīces reālā izskata.

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.

DT-C2/d_zg/0317

tomna Las: 2018.03.05

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
(LT) EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(CZ) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(PL)
PRODUCENT

(RO)
PRODUCĂTOR

(LV)
RAŽOTĀJS

(LT)
GAMINTOJAS

(CZ)
VÝROBCE

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

(LT) Asmuo įgaliojotas parengti techninę dokumentaciją:

(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:

(CZ) Osoba oprávněná připravit technickou dokumentaci:

(LV) Persona atbildīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, tomna Las, 05-152 Czosnów

(PL) Młotowiertarka (RO) Bormașină cu percuție (LV) Trieciena urbjašina (LT) Grąžtas perforatorius (CZ) Vrtací kladivo

TRYTON TMM800

LD307

220-240 V; 50 Hz; 800 W; kl. II; n_c: 0-850/min

TRYTON TMM900K

LD308

220-240 V; 50 Hz; 900 W; kl. II; n_c: 0-850/min

S1806 -...- S2005

(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus: (CZ) Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

(PL) 2006/42/WE (Dz. U. L 157 z 9.6.2006, str. 24—86); 2014/30/UE (Dz. U. L 96 z 29.3.2014, str. 79—106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz. U. L 174 z 1.7.2011, str. 88—110)

(RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24-86); 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79-106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice;

(LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006., 24./86. lpp.); 2014/30/ES (JO L 96, 29.3.2014., 79./106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās;

(LT) 2006/42/EB (OL L 157, 2006 m 9, p. 24—86); 2014/30/ES (OL L 96, 2014 m 3 29, p. 79—106); 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo;

(CZ) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24—86); 2014/30/EU (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79—106); 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních;

(PL) oraz został(y) wyprodukowany(e) zgodnie z normą(ami):

(LT) bei yra pagamintas pagal normas:

(RO) și au fost produse conform normelor:

(CZ) a byla(y) vyrobená(y) podle normy(em):

(LV) un tika izgatavoti atbilstoši normām:

EN 60745-1:2009+A11:2010 EN 60745-2-6:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

IEC 62321:2008 IEC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015

Mariusz Rotuski
Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji

(PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. (CZ) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

